

3 Aruba

Eerste classificatie
BMX bij Pan-
Amerikaanse Spelen



10 Sport

Arsenal klopt Marseille
in blessuretijd



11 Financieel

Pensioenfondsen
in zwaar weer



13 Wereld

Uittocht uit
overstroomde
delen Bangkok



Bezoek Nederlandse fractieleiders

Enthousiasme, maar Aruba vooral trekker van samenwerking

ORANJESTAD — Vooral energiek vonden de Nederlandse fractieleiders het bezoek nadat ze gisteren met het marinefregat Hr. Ms. Van Amstel aan wal werden gebracht. Dat kwam met name door de presentatie van de regering van projecten waarin ons land samen optrekt met Nederlandse bedrijven en instituten zoals TNO, de Gasunie en Rietveld Academie. Uit de reacties blijkt ook dat die energie voor nieuwe samenwerking in het Koninkrijk van Arubaanse zijde komt.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Dat blijkt in ieder geval uit twee korte reacties van de fractieleiders van VVD en CDA, beiden nieuw op het eiland. PvdA-leider Job Cohen was overigens niet meegereisd vanwege een begrafenis. Fractie voorzitter Stef Blok van grootste regering-partij VVD zegt geen vergelijking met de andere eilanden te willen maken. “Maar ik constateer wel dat ik vanmiddag positieve energie heb gezien, de wil om vooruit te gaan en dat geeft mij een goed gevoel.” Sybrand van Haersma Buma van het CDA ziet, vanwege de zusterband met partij AVP, het bezoek als ‘terugkomen bij vrienden’. D66-fractie voorzitter Alexander Pechtold, die als oud-minister van Koninkrijksrelaties de eilanden goed kent, twitterde al eerder over het vele enthousiasme van regering en parlement. Maar wie verder vraagt of Nederland zich nu door dit enthousiasme ook uit zichzelf geroepen voelt om nieuwe vormen van samenwerking met Aruba aan te gaan, op bijvoorbeeld het terrein van onderwijs waar het nog flink achterblijft of milieu, krijgt niet direct dezelfde ‘energieke’ reacties terug. Vooral de VVD-frac-

tieleider ziet de samenwerking niet veel verder dan het gezamenlijk regelen van zaken zoals in het Statuut staan omschreven in Rijks wetten. “Onderwijs valt dus niet onder die gemeenschappelijke verantwoordelijkheid. Aruba is een autonoom land. Als Aruba natuurlijk behoefte heeft aan ondersteuning dan hoor ik het graag. Maar als er geen concrete vraag is, dan is er geen reden voor Nederland om op te treden.” De vraag voor verdere samenwerking op gebied van milieu, zorg, onderwijs en andere punten die de AVP-fractieleider Rene Herdé eerder noemde, moet dus vooral vanuit Aruba komen als het aan Blok ligt.

Desgevraagd naar wat hij wel na dit bezoek wil aan kaarten eenmaal terug in Nederland, zegt de VVD-fractie voorzitter: “Een aanpassing van de toelatingsregels tussen Aruba en Nederland. Op dat punt is er wel verschil met een aantal fracties hier. Aruba stelt voorwaarden aan Nederlanders die zich hier willen vestigen, als voldoende inkomen en geen crimineel verleden. Dat vind ik redelijke eisen. Maar Nederland mag die eisen niet stellen aan personen die zich van-

uit Aruba in Nederland willen vestigen. En volgens mij betekent gelijkwaardigheid dat je dezelfde eisen aan elkaar mag stellen.” CDA-fractie voorzitter Van Haersma Buma trekt Aruba’s plannen voor de nieuwe samenwerking wat minder in de regel-sfeer en heeft het vooral over expertise-uitwisseling waarvan Aruba kan profiteren. “De vraag vanuit hier is ook niet van kom met een zak geld en die maken we op, maar van help ons met expertise en laten we het samen doen. Dat is uiteindelijk krachtig en die boodschap nemen we zeker mee terug.”

De Arubaanse Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) geeft toe dat er inderdaad, zeker bij de VVD, misschien nog een sceptische houding is, tegenover de plannen van Aruba voor meer samenwerking. En dat de pro-actieve houding zeker die van Aruba is. “Dat is ook wat wij willen, de voortrekkers zijn van meer samenwerking in het Koninkrijk.” Hij ziet ook meer mogelijkheden dan expertise-uitwisseling. “Het gaat ook om de commerciële kansen. Bijvoorbeeld de naamsbekendheid van Nederlandse instituten bevorderen in deze regio. Zoals nu ook gepresenteerd is door de regering met de Rietveld Academie. Aruba kan echt die toegangspoort worden voor Nederlandse instellingen en bedrijven.”

Zie ook pagina 2:
“MEP bereid te praten over toelatingseisen Nederland”

Tweede plek voor Nuna 6



Foto: Jorrit Lousberg

Javier Sint Jago wordt op de schouders genomen nadat het Nuon Solar Team als tweede eindigt in de World Solar Challenge.

ORANJESTAD/ADELAIDE — De Arubaanse student Javier Sint Jago wordt op de schouders genomen door teamleider Pier van Zonneveld bij de finish van het Nuon Solar Team in de World Solar Challenge. In een van de spannendste finales ooit finishte zonneauto Nuna 6 van Nuon vandaag als tweede vlak achter Team Tokai van de Universiteit van Japan.

Na een race van ruim 3000 kilometer door de Australische woestijn van Darwin naar Adelaide kwamen de

nummers één en twee op 55 minuten tijdsverschil van elkaar binnen. De zonneauto van Team Michigan

kwam als derde binnen op bijna drie uur afstand van de winnaar. Het winnende team kwam om 13:07 uur lokale tijd binnen. De Tokai Challenger 2, de zonneauto van het winnende Japanse team, legde de 3021 kilometer in 32 uur en 45 minuten af met een gemiddelde snelheid van 91,54 kilometer per uur.

De andere teams worden morgen of overmorgen aan de finish verwacht. Team Twente, het tweede Nederlandse team, is in een verwoedde strijd verwickeld met Ashiya University, het tweede Japanse team. Vandaag kwam Team Twente bij de laatste controlepost op 25 minuten afstand van Ashiya University binnen.

ETA kondigt einde gewapende strijd aan

MADRID — Met een verklaring in de interneteditie van de Baskische krant Gara heeft de Baskische terreur-

beweging ETA gisteren aangekondigd dat ze een punt zet achter de gewapende strijd voor een onafhankelijk Baskenland. Een internationale conferentie had de ETA eerder deze week opgeroepen om na tientallen jaren het geweld af te zweren. De conferentie werd bijgewoond door de mensen, die het vredesakkoord met de IRA in Noord-Ierland tot stand hebben gebracht. Onder hen waren oud-topman Kofi Annan van de Verenigde Naties, Sinn Féin-leider Gerry Adams en de Ierse oud-premier Bertie Ahern.

Heldenontvangst antisnelweg-betogers La Paz

LA PAZ — Honderden betogers tegen een omstreden snelweg in Bolivia hebben gisteren een heldenontvangst gekregen in La Paz, een van de twee hoofdsteden van het Zuid-Amerikaanse land. Ze kwamen daar aan na een twee maanden durende en 600 kilometer lange mars vanuit hun leefgebied in het Amazonegebied. Arbeiders en studenten juichten toen de inheemse Bolivianen in La Paz arriveerden. De Boliviaanse president Evo Morales bood dinsdag nog aan om met een groep van circa 2000 antisnelweg-betogers te praten over het stoppen van het protest. Inheemse groepen zijn woedend over de aanleg van de snelweg door het oerwoud. Op voordracht van Morales was de aanleg uitgesteld, maar de betogers eisen een definitieve stop.

Foto: AFP

Ook rellen op tweede stakingsdag Griekenland

ATHENE — In de Griekse hoofdstad Athene zijn vandaag op de tweede dag van de algemene staking opnieuw rellen uitgebroken. Voor het parlementsgebouw raakten betogers slaags met de oproerpolitie. Demonstranten gingen elkaar ook te lijf.

Volgens de Griekse politie zijn er enkele tienduizenden demonstranten op de been in Athene. Zij protesteren tegen de bezuinigingsmaatregelen van de regering.

Het is de tweede dag op rij dat ambtenaren en werk-

nemers in de particuliere sector massaal het werk neerleggen. Gisteren raakten demonstranten ook al slaags met de oproerpolitie, waarbij minstens 45 mensen gewond raakten.

Het Griekse parlement stemde gisteren in met wetgeving, die forse bezuinigingen mogelijk maakt en die de weg vrijmaakt voor de ontvangst van een volgend deel van de leningen die het land moeten behoeven voor een faillissement. Het parlement stemt vandaag over de afzonderlijke artikelen van het wetsvoorstel. Dat is nodig om de wet van kracht te laten worden.

Noodweer veroorzaakt chaos in Rome

ROME — Hevige regenval en blikseminslagen hebben vandaag in Rome geleid tot een dode en een vermiste. Circa 2000 huizen, winkels en andere zaken zijn ondergestroomd, meldde de politie.

Binnen 1,5 uur was er 74 millimeter regen gevallen. Zeker zeven metrostations moesten worden gesloten in verband met overstromingen. Een aantal scholen moest de lessen afblazen wegens de wateroverlast. Brandweerlieden vonden

het levenloze lichaam van een 32-jarige immigrant uit Sri Lanka, die was verdronken in zijn kelderappartement. Reddingswerkers zoeken nog naar een vermiste persoon bij Ostia, een kuststad bij Rome.

Er was gisteravond sprake van ongekend noodweer in de hoofdstad van Italië. De autoriteiten hebben de ruim 2,7 miljoen inwoners van Rome opgeroepen om vandaag thuis te blijven. Desondanks ontstonden er lange files op de wegen richting het centrum van de stad.

Kaddafi gedood in slag om Sirte

TRIPOLI — De Libische minister van Informatie Mahmoud Shammam heeft vandaag bevestigd dat de voormalige Libische dictator Muammar Kaddafi vandaag is omgekomen. Shammam zei dat Kaddafi sneuvelde door een aanval van strijders van de Nationale Overgangsraad (NTC).

Een strijder heeft met een gsm een foto genomen waarop vermoedelijk Kaddafi staat. Het beeld toont een hevig bebloede dictator, vlak na zijn gevangennamen bij de val van de stad Sirte. Ook zijn kleding is bebloed. Op de foto is hij omgeven door andere mensen. Eerder hadden functionarissen van het nieuwe bewind en de Arabische zenders al-Arabiya en al-Jazeera al gemeld dat Kaddafi dood is. Volgens een strijder van het nieuwe bewind was Kaddafi bij Sirte in een gat in de grond aangetroffen. Het lichaam van de oud-dictator is naar de stad Misurata overgebracht. De NTC wil het lichaam aan de media tonen. Kaddafi's zoon Mutassim zou ook dood zijn. Kaddafi's veiligheidschef Abdullah al-Senussi en woordvoerder Ibrahim Moussa zouden zijn opgepakt.



Een NTC-strijder heeft een video-opname genomen van de vermoorde Muammar Kaddafi vandaag.

Sirte was het laatste bolwerk waar Kaddafi en zijn aanhangers tot vandaag nog stand wisten te houden. Na de inname van Sirte zei een hoge militaire functionaris van de NTC dat het nieuwe bewind nu de macht in heel Libië heeft. Strijders van de NTC hebben

twee maanden gevochten om Sirte in te nemen. Bij het slotoffensief vandaag bij Sirte kregen de troepen van de nieuwe machthebbers steun van de NAVO. Vliegtuigen van het bondgenootschap vielen twee militaire voertuigen aan. De voertuigen maak-

ten deel uit van een grotere groep. Kaddafi had Libië bijna 42 jaar geregeerd. Hij hield steeds vol niet levend in handen te willen vallen van de nieuwe machthebbers. Kaddafi werd gezocht door het Internationaal Strafhof in Den Haag.

Inzake Rijkswet personenverkeer

MEP bereidt te praten over toelatingseisen Nederland

ORANJESTAD — Tijdens het bliksembezoek van de Nederlandse fractieleiders gisteren, werd ook kort het heikele onderwerp Personenverkeer aangehaald. Nederland wil graag ook eisen stellen aan de toelating van bewoners van de Caribische eilanden, iets wat felle kritiek van die eilanden heeft losgemaakt. Op Aruba lijkt oppositiepartij MEP nu wat meer toereikend te zijn richting Nederland.

Dat blijkt althans uit een interview met fractieleider Edison Briesen (MEP). Zijn partij was altijd fel tegenstander van toelatingseisen door Nederland, maar wel zwaar voorstander van die Aruba aan Europese Nederlanders stelt. Dit vanuit het oogpunt van de bescherming van de kwetsbare en kleine economie van ons eiland die bij een vrij personenverkeer vanuit Nederland, overspoeld zou worden. "Grote bedrijven als Albert Hein, C&A drukken dan de kleine Arubaanse ondernemers uit de markt", zo verklaart Briesen nogmaals waarom de oppositiepartij altijd tegen is geweest. Hij erkent nu wel dat die houding dualistisch is. Temeer omdat Aruba wel personen uit andere landen over de



Bezoek Kamervoorzitters aan Hr.Ms.v.Amstel

jaren heeft verwelkomd met als gevolg dat bijvoorbeeld de meeste supermarkten in Chinese handen zijn. "De toelatingseisen zijn moeilijk houdbaar", geeft Briesen toe. "Het argument om je markt te beschermen zal steeds moeilijker houdbaar zijn. We praten immers hier over de vrije markt, strategische allianties om je economische basis te verster-

ken, PPP-projecten. Kijk, het openstellen van de grenzen voor Nederland, betekent ook dat je ze opent voor Europa. En als je nu naar de gevolgen voor Bonaire kijkt, waar alles door Nederlanders wordt opgekocht. Maar op de lange duur kan je je positie van bescherming van je eigen markt dus niet vasthouden." Dat Nederlandse politici

zeggen dat er toelatingseisen moeten komen, vindt Briesen onvolledig. "Die zijn er al met eisen als verplichte inburgering. Maar we willen best praten over de invulling van de Rijkswet Personenverkeer en het stellen van toelatingsregels. We sluiten onze deur daar niet voor. Waar we wel tegen zijn, is als Nederland iets wil opleggen."

Kioskproducten haven op Carubbian

SAN NICOLAS — Artiesten en handwerklieden die zich hebben ingeschreven voor een kiosk in de cruisehaven, staan vanavond met hun producten op het Carubbian Festival in San Nicolas.

Vervolgens kan een selectie gemaakt worden welke ondernemers daadwerkelijk een kiosk krijgen, aldus Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP). Om als artiest of handwerker in aanmerking

te komen voor een kiosk, moet deze persoon de Nederlandse nationaliteit hebben en ingeschreven staan bij de Kamer van Koophandel. De producten die verkocht gaan worden moeten

op Aruba zijn gemaakt en worden beschouwd als 'lokaal product'. Het publiek kan dus vanavond tijdens het festival een voorproefje krijgen van deze snuisterijen.

Aandacht voor vermiste vissers in Nederlandse media

ORANJESTAD — De vermissing van de Arubaanse visser Pierre Croes is opgepikt door de Nederlandse media. Op de website van Tros Vermist staat de visser tussen de vermiste personen. En ochtendkrant Metro publiceerde vandaag een interview met een nichtje die in Nederland woont en aandacht vraagt voor zowel haar oom als voor de andere verdwenen visser, Emiliano de Cuba.

Metro meldt dat het nichtje nog steeds gelooft dat haar oom en De Cuba nog in leven zijn. "Ze weten wat ze doen. Ze doen dit al meer dan dertig jaar. Ze kennen het water en zijn er aan gewend", aldus het meisje tegen die krant. De reden dat ze de Nederlandse media heeft benaderd, aldus Metro, is dat ze op die manier druk hoopt uit te kunnen uitoefenen op

de autoriteiten hier om de zoekactie te hervatten. De familie van beide vissers zoekt nog steeds, zegt het meisje. De autoriteiten hebben de zoektocht echter op 12 oktober gestaakt. De marine zocht met speciale onderwaterapparatuur vanaf het marinestationschip Hr.Ms. Pelikaan naar de vissersboot 'Shanty' waarmee het tweetal bijna twee

weken terug was uitgevaren. Dat leverde echter geen spoor op noch van het bootje noch van de twee vissers. De kustwacht zocht eerder al vanuit de lucht en ook andere autoriteiten waren via het Reddings- en Coördinatiecentrum (RCC) betrokken bij de zoektocht. Pierre Croes en Emiliano de Cuba vertrokken vrijdag 7 oktober voor een nachtelijke visstrip. Ze keerden niet meer terug en de familie sloeg zaterdag alarm. Wie meer weet over de vissers of andere informatie heeft, kan contact opnemen met de familie via Enid Croes op telefoonnummer 593-2565 of Shantelle de Cuba op 592-5577.

Eerste oranjeversieringen



ORANJESTAD — Voor het parlamentsgebouw zijn begin deze week de eerste versieringen opgehangen voor de komst van koningin Beatrix, prins Willem-Alexander en prinses Máxima eind volgende week. De versieringen zijn in de kleuren van de Nederlandse vlag en ook volgens het protocol van het koningshuis in Den Haag, zo meldt de regering. Zij hebben een commissie ingesteld die zich bezighoudt met het programma en de versieringen. Dit gebeurt in samenwerking met andere instanties. De regering roept ook winkeleigenaren op om hun etalages alvast te versieren met de kleuren rood, wit, blauw en oranje. Aan de bevolking wordt gevraagd de Arubaanse vlag te hijsen met een oranje lint of de Arubaanse en de Nederlandse vlag samen. De Koninklijke familie is vrijdag 28 en zaterdag 29 oktober op Aruba en bezoekt verschillende locaties.

the plaza
CAFE

Kom eens gezellig bij ons ontbijten

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij - Zat - Zon
Van 4pm - 6pm"

HET WILD SEIZOEN IS ER WEER

Smoked Mackerel
Pate of Wild Boar
Carpaccio of Venison

Ossobucco of Deer
Filet of Hare
Filet of Wild Boar

WEKELIJS NIEUW WILD
GERECHTEN. KLIK OP
WWW.PAPILLONARUBA.COM VOOR
HET WEEK-MENU.

Papillon
RESTAURANT
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

Steek uw kop niet in het zand, maar kom naar de Aruba Ostrich Farm!

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struifvogels zelfs voeren!

Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze **Savanna Lodge**. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder wat wilt! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

The Old Dutch
café bar

Vrijdag 22.30 uur
Live Music
TALENT LIMITED

Zondag 20.00 uur
Live Music
KEYS OF THE PURE

POS ABOW 41 NAAST DE TAXICENTRALE
WWW.OLDDUTCHARUBA.COM

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till Oct 26

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
FOOTLOOSE daily: 5:45 - 8:30 matinee: 12:15 - 3:00 late show: 11:15 NEW PG-13	FOOTLOOSE daily: 6:30 - 9:15 matinee: 1:00 - 3:45 late show: 12:00 NEW PG-13
PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15 NEW R	PARANORMAL ACTIVITY 3 daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 NEW R
REAL STEEL daily: 5:30 - 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PG-13	REAL STEEL daily: 6:00 - 9:00 matinee: 12:00 - 3:00 late show: 11:45 PG-13
ABDUCTION daily: 4:00 - 6:45 - 9:30 matinee: 1:15 late show: 12:00 PG-13	ABDUCTION daily: 6:15 - 8:45 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13
THE THING daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:15 late show: 12:15 R	THE THING daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 R
DOLPHIN TALE daily: 4:00 matinee: 1:15 late show: 11:15 PG	DOLPHIN TALE daily: 12:45 - 3:30 matinee: 12:45 - 3:30 late show: 11:00 PG
THE LION KING 2D daily: 12:15 - 2:30 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:15 PG	THE LION KING daily: 4:45 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:15 PG
WHAT'S YOUR NUMBER daily: 6:45 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 R	DE BENDE VAN OSS daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

RENT HOUSE
ARUBA

5 871 971

TE KOOP in : Pascalstraat 9

Aan de rand van stad ruime woning op 417 m2 erfpacht, 267 m2 beb.opp. Woonk., grote keuken, 3 slpk, 3 badk, inbouwk., garage, berging en app.+ maidsroom. Tevens alarm en volledig omheind.

Afl 395.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag vld maand 12:00-14:00

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Cozy in the Garden...

HOME&NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Tweedaagse conferentie offshore vliegtuigregistratie

Minister: ‘Aruba niet goedkoopste, wel veiligste’

ORANJESTAD — Voor trustkantoren, juristen en andere geïnteresseerden is gisteren een conferentie gestart over offshore vliegtuigregistratie. Aruba hoopt hiermee wereldwijd vliegtuigeigenaren aan te trekken die, ondanks belastingvoordelen, de staatskas miljoenen kunnen opleveren. Dat zegt althans Transport-minister Otmar Oduber (AVP) die overigens benadrukt dat Aruba vooral veiligheid op de eerste plaats wil.

Ons land zal volgens de minister dan ook niet de goedkoopste zijn om een vliegtuig te laten registreren of een land waar het gemakkelijk, zonder al teveel administratie en controle gebeurt. Dat wordt van andere landen en met name de bekende belastingparadijzen in de Cariben, die ook in de handel van offshore vliegtuigregistraties doen, vaak wel beweerd en is na incidenten ook gebleken. De minister zegt echter dat Aruba wel degelijk de geregistreerde vliegtuigen streng zal controleren, inspecteren en de kwaliteitsstandaard hoog houdt. Oduber zegt dat Aruba dus ook de weg kan kiezen van lagere prijzen,

minder controle, minder aandacht voor veiligheid om zo de concurrentie beter aan te kunnen. “Maar dan hebben de eigenaren niet de zekerheid dat hun vliegtuigen ook worden gecontroleerd zoals het eigenlijk behoort. Aruba wordt op die manier dan ook niet wereldwijd erkend en dan zullen de vliegtuigen niet overal mogen landen.” De overheid slaat die weg dus duidelijk niet in en is dan ook druk bezig om de Directie Luchtvaart te versterken. Want die dienst moet de inspecties uitvoeren. Afgelopen maandag was hij er nog om het personeel te informeren over zijn plannen en ook om te praten over de sta-



Minister Otmar Oduber (AVP) gisteren op de tweedaagse conferentie over offshore registratie van vliegtuigen.

tus van een aantal belangrijke punten, zoals de toekomst van de luchtverkeersleiders, die nog beter uitgerust moet worden met onder meer materieel en ook over de afspraken over het Arubaans luchtruim in Koninkrijksverband. De conferentie over offshore vliegtuigregistraties duurt nog tot en met vandaag en trekt volgens de minister ook

belangstellenden uit de regio. Belangstelling is er ook zeker van de diverse trustkantoren, belastingadvieskantoren en advocaten. Vliegtuigeigenaren die elders, en dus ook op Aruba, hun vliegtuigen willen registreren, hebben namelijk daarvoor een trustmaatschappij nodig. Daarmee zijn de eigenaren ook niet belastingplichtig op ons eiland.

Hessen van Inspectie Onderwijs:

‘Leerlingen Washington beter in Noord opvangen’

ORANJESTAD — Derde- en vierde klassers van openbare basisschool Washington missen sinds september dagelijks bijna een uur les als gevolg van vervoersproblemen naar hun tijdelijke onderkomens in Kudawecha en Dakota. Hierdoor is er geen tijd meer voor de creatieve vakken. De aankomende renovatie van het dak van de school zal bovendien extra overlast betekenen voor de leerlingen die wel in Washington les hebben. John Hessen van de Inspectie van het Onderwijs erkent de problemen en zoekt al geruime tijd een oplossing. “Konden we in Noord maar een andere tijdelijke locatie voor deze school vinden, dan zou ik de kinderen morgen nog verhuizen.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Hessen heeft als beleidsmedewerker weliswaar het voortgezet onderwijs in zijn takenpakket, maar wil tegenover deze krant toch ook zijn zorgen uiten over de leerlingen van deze basisschool. “We zien al sinds september, nadat de gevolgen van het noodweer duidelijk werden, dat de lessituatie voor deze leerlingen verre van ideaal is.” Het dak aan de kant waar de derde en vierde klas zit, is dusdanig beschadigd dat in die lokalen geen les mogelijk is. Het ministerie van Onderwijs plaatste deze week in de kranten een advertentie waarin de aanbesteding voor het dak werd aangekondigd.

Het hele dak moet worden vernieuwd, omdat de materialen van het dak dat er nu op zit niet meer verkrijgbaar zijn. Het project moet voor de kerstvakantie worden opgeleverd. Hessen is blij met de plannen van het dak, maar vraagt zich wel af waar de leerlingen die nu wel in het gebouw les krijgen tijdens de verbouwing naar toe moeten. “Want het lijkt me geen goede situatie als ze daar blijven zitten terwijl er aan het dak wordt gewerkt.” Onderwijsministers Dowers wil volgens Hessen trailers op het terrein bij de basisschool plaatsen. “Een goed idee, alleen kan het in de kranten en duren voor dat die trailers er staan. Tegen die tijd mag je hopen dat het

dak van de school al is gerenoveerd”, meent Hessen. Hessen zegt dat de Inspectie al vanaf september in de directe omgeving van Washington zoekt naar een andere locatie voor deze leerlingen. Tevergeefs, zo verzucht hij. “We kunnen niets vinden. Xavier University stelde hun gebouw beschikbaar, maar wel in de middag. Want ‘s ochtends geven ze er zelf les. Dit voorstel is voorgelegd aan de basisschool, maar zij zagen het niet zitten om de lessen van ‘s ochtends naar ‘s middags te verplaatsen”, aldus de beleidsmedewerker. De derdeklassers worden daarom opgevangen bij openbare basisschool Kudawecha, de leerlingen van de vierde klas zitten in YMCA Dakota en de overige leerlingen zijn in Washington gebleven. Elke ochtend pikken bussen van Arubus leerlingen op bij Washington en brengen eerst een groep naar Kudawecha en vervolgens een andere groep naar Dakota. Deze manier van vervoer betekent, zoals gisteren in deze krant stond, dat de leerlingen elke dag een half uur tot een uur school missen. ‘s Ochtends beginnen ze later en aan het eind

van de schooldag moeten ze eerder stoppen om met de bus op tijd weer in Washington te zijn. Dat gaat ten koste van de creatieve vakken, zo begreep deze krant van ouders.

Vervoer door ouders

Het zou volgens Hessen een busrit schelen als ouders van de leerlingen die nu in basisschool Kudawecha zijn ondergebracht, zelf hun kinderen daar heen brengen. “Het is van Washington naar Kudawecha een korte afstand, dus dat moet te doen zijn. Maar ik heb begrepen dat de directeur van de Washington dat niet wil. Zij wil dat alle leerlingen ‘s ochtends verzamelen in Washington en dan in de bussen stappen.” Amigoe heeft contact gelegd met basisschool Washington, maar slaagde er tot nu toe niet in om een reactie van de directeur te krijgen.

Een andere optie die Hessen oppert om het uurtje lestijd te compenseren is als de bussen eerder bij Washington vertrekken. Daarover zou de Inspectie dezer dagen praten met de busonderneming, zegt Hessen. Het is vooralsnog onduidelijk of dit iets heeft opgeleverd.

Nieuwe vereniging voor ABC-studenten

ORANJESTAD — Studenten van de ABC-eilanden die in Nederland een hogere technische studie volgen, kunnen zich aansluiten bij ABC Compas. Dit is een nieuwe landelijke vereniging met als doel netwerken, stagebemiddeling en het delen van kennis over

technische studies. ABC Compas is door een aantal studenten van de Technische Universiteit in Delft en Eindhoven opgezet omdat zij vonden dat ze weinig aansluiting hebben bij bestaande Antilliaanse en Arubaanse studentenverenigingen, zo meldt de Wereld-

omroep op hun website. De vereniging wil activiteiten organiseren om contacten tussen de studenten onderling en het bedrijfsleven te bevorderen. Hij is echter nog in oprichting en daarom zoeken ze nog meer leden. Zo wordt er eind deze maand een borrel geor-

ganiseerd. Het bestuur van de vereniging bestaat uit voorzitter Sharif Abdoelrahman, secretaris Marvin Weverink, penningmeester Nathan Correa, en Robert Rosa is commissaris interne en externe zaken. Kijk voor meer informatie op abccompas.com.

‘Promotiekamer om onderzoeken te begeleiden’

ORANJESTAD/DEN HAAG — De Stichting Vorming Multicultureel Kader (SVMK) organiseerde onlangs in Den Haag een bijeenkomst over promotie-onderzoek.

Daarbij stond een idee centraal van professor Ruben Gowricharn. Hij is van mening dat meer personen uit het Caribisch gebied promotie-onderzoek zouden moeten doen. Hij denkt aan het instellen van een ‘promotiekamer’, die studenten uit het Caribisch gebied in Nederland tijdens promotie-onderzoeken kan begeleiden. Hun onderzoeken zouden wel betrekking moeten hebben op thema’s die voor de Caribische eilanden van belang zijn. Bij de bijeenkomst waren ook de gevolmachtigde ministers Edwin Abath (Aruba) en Sheldry Osepa (Curaçao) aanwezig en ook



Edwin Abath (midden) tijdens een bijeenkomst waarbij gesproken werd over het instellen van een 'promotiekamer'.

de Arubaanse advocaat David Kock en Joost Meijer, verbonden aan hetzelfde advocatenkantoor. Ook Francio Guadeloupe (cultureel antropoloog) en Glen Helberg (kinder- en

jeugdpsychiater) waren er bij. Zij spraken tijdens een paneldiscussie over de manier waarop studenten na hun studie weer naar hun eiland kunnen terugkeren om daar te gaan werken.

In afwachting aanpassingen GOA Ambtenarenbonden richten blok op

ORANJESTAD — De ambtenarenbonden die afgelopen dinsdag in Pova bij elkaar hebben gezeten, gaan nauwer samenwerken en een formeel blok vormen om zodoende salarisindexering en betere secundaire arbeidsvoorwaarden te kunnen afdwingen. Dat heeft Guilfrid Besaril, leider van politievakbond SPA, gisteren tijdens een persconferentie bekend gemaakt.

Het vakbondsblok gaat in op het moment dat de vakbonden hiervoor een overeenkomst tekenen en zal worden ontbonden wanneer GOA, het overlegorgaan van ambtenaren dat op centraal niveau de rechtspositie van ambtenaren bij de regering als werkgever aanhangig kan maken, een nieuw wettelijk kader krijgt. “Dit orgaan is al tien jaar slapende”, zegt Besaril. “Er zijn vakbonden en ambtenaren bijgekomen.” De zetelverdeling van dit orgaan moet dan ook nodig aangepast worden, aldus de SPA vakbondsleider. Wel is hij voor de inzet van de GOA. “We moeten niet het wiel opnieuw uitvinden, het is er

al. Laten we er goed gebruik van maken.” Volgens Besaril is het ook conform wetgeving dat zaken als salariering en secundaire arbeidsvoorwaarden, via GOA aangekaart worden bij de regering. Het vakbondsblok is dus alleen om alvast een begin te kunnen maken, totdat de GOA aangepast is en weer werkbaar wordt. Verder is dinsdag door de vakbonden besloten om een verzoek te sturen naar de regering om binnenkort met elkaar aan tafel te gaan. Besaril legt uit dat ze willen weten wat ze van de regering kunnen verwachten de komende tijd. “We willen weten wat hun ideeën zijn, zo-

dat wij ons voorwerk kunnen doen en voor het einde van het jaar nog over indexering kunnen praten.”

Overigens is het volgens de regering niet zo dat ambtenaren sinds 2008 geen indexering meer hebben gekregen. Premier Mike Eman (AVP) zegt dat vorig jaar met de vakbonden is gezeten en dat er toen afspraken zijn gemaakt over de indexering in 2011. Deze afspraken zijn ze ook nagekomen, zo laat Eman weten. Hij legt uit dat iedere ambtenaar in 2011 een maandelijks loonsverhoging heeft gekregen van 105 florin. Bovendien is de zogenaamde ‘Bashi Premie’ verhoogd van 884 florin naar 1000 florin en is het ‘Gelijk Bedrag’ dat uitgekeerd wordt in november, verhoogd van 1250 naar 1350. In totaal heeft het overheidspersoneel dus in 2011 1476 florin extra inkomen.

Zes eilanden binnen één cultuurfonds



Bestuursleden van het Prins Bernhard Cultuurfonds ondertekenden onlangs een akte voor de naamswijziging.

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD — Het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba heet sinds vorige maand Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

Dit naamswijziging werd officieel met het ondertekenen van de akte waarin de wijziging van de statuten van de stichting staan. Al na de eerste verandering binnen de Nederlandse Antillen, toen Aruba in 1986 de Status Aparte kreeg, kozen de bestuursleden ervoor om samen te blijven in één stichting. Na het opheffen van de Nederlandse Antillen op 10-10 maakten de leden dezelfde keus. Het Prins Bernhard Cultuurfonds werd in

1953 opgericht met het doel om op alle zes eilanden van de toenmalige Nederlandse Antillen financiële steun te bieden aan activiteiten, projecten en publicaties op het terrein van geschiedenis en letteren, beeldende kunst, podiumkunsten, monumentenzorg en natuurbehoud. Al 58 jaar verleent het Cultuurfonds subsidies aan organisaties, groepen en personen op deze eilanden. “In een periode dat elk eiland zijn vleugels uitslaat en zijn

eigen richting bepaalt, kiest het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied ervoor zich te verankeren in de gedachte samen meer te kunnen bereiken en betekenen voor de inwoners van de zes eilanden op het gebied van cultuur- en natuurbehoud”, aldus de stichting.

De akte van de naamswijziging werd op Curaçao ondertekend door voorzitter Winthrop Curiel en secretaris Silvio Jonis, in het bijzijn van een notaris. Ook de bestuursleden van de ABC eilanden en de Bovenwindse eilanden waren bij de ondertekening aanwezig.

Eerste classificatie BMX bij Pan-Amerikaanse Spelen



Bryan Elisabeth heeft zich weten te classificeren binnen de Pan-Amerikaanse Spelen.

aan het voorbereiden op de Olympische Spelen in Londen volgende jaar en dus in topconditie, zo meldt COA. “Maar dit alles ontmoedigt onze BMX-

atleet niet, die een goede strijd zal leveren en Aruba een gezicht geeft.” De trainer van Elisabeth, Jobert Reyes, haalde zelf vier jaar geleden de semifi-

nale tijdens de Spelen van Rio, Brazilië. “Laten we hopen dat Bryan de daad van zijn trainer kan herhalen of verbeteren”, aldus COA.

Symposium voor professionelen in kraamzorg

ORANJESTAD — Cizka bestaat 22 jaar en organiseert daarom komende zaterdag 22 oktober een symposium voor professionals die te maken hebben met zwangerschap, bevalling en kraamzorg. Met het symposium wil Cizka vooral huisartsen, verloskundigen, verpleegkundigen, verplegers en kraamverzorgers samenbrengen om ze te informeren over de laatste ontwikkelingen op gebied van zwangerschap, partus (bevalling) en kraamzorg.

Cizka staat voor Centra Interdisciplinaire Zwan-gerschapsbegeleiding en Kraamzorg Aruba. De organisatie geeft hulp aan verloskundigen en huisartsen bij thuisbevalling, maar biedt ook professionele kraamzorg aan moeders die thuis bevallen. Maar ook andere geïnteresseerden zijn welkom bij het symposium. Gespreksonderwerpen zijn onder meer de tandheelkunde, huilbaby's, voeding

en obesitas. De organisatie hoopt met het evenement ook de professionals bij elkaar te krijgen om te praten over kraamzorg in het algemeen op Aruba en hoe deze verder te verbeteren. Ze wil dat via een paneldiscussie doen. Bovendien wil Cizka graag een discussie op gang brengen over klinieken voor bevallingen. Die zijn er bijvoorbeeld in Nederland, maar ook op Curaçao, voor moeders die niet in het zie-

kenhuis willen bevallen, maar ook bang zijn om thuis te bevallen. Het gaat om een zogeheten kraamkliniek, geboortehuis of geboortehotel. Deze instellingen geven professionele kraamzorg voor een paar dagen, zodat de moeders met ervaring naar huis kan om voor zichzelf en de pasgeborene te zorgen, aldus de organisatie. "Op Aruba beschikken wij niet over deze mogelijkheden en daarom wil Cizka met een discussie hierover komen", aldus voorzitter Michael Quandt. Voor dit doel is gastspreker Agnes Cobelens uitgenodigd. Zij is een verloskundige die al meer dan twintig jaar ervaring heeft op Curaçao en ook met de kraamklinieken. Tijdens het symposium zijn

ook diverse organisaties aanwezig die informatie geven over zwangerschap, bevalling en kraamzorg, maar ook over alternatieve geneeswijze, voeding, anticonceptie en hulpmiddelen. Aan het eind van het evenement is er een receptie en een demonstratie over kleding voor het wandelen met je baby, en ondersteuning met behulp van kussens en belly painting voor tijdens de zwangerschap. Deelname kost 50 florin inclusief lunch. Het symposium is van negen uur 's morgens tot vier uur 's middags in Holiday Inn hotel. Inschrijven kan vanaf een half uur voor aanvang. Voorzitter Quandt is op telefoonnummer 566-5888 te bereiken voor meer informatie.

Arubaanse schoonheden bij missverkiezingen



ORANJESTAD — De Arubaanse Ghislaine Geerman (derde van links) vertegenwoordigt op dit moment ons land bij de verkiezing voor Miss Continent Amerika. Hiervoor is zij al ruim een week in Ecuador, waar de verkiezing plaatsvindt. Ze reist het land door voor verschillende fotoreportages en opnames. De finale is aanstaande zaterdag, 22 oktober. Op www.misscontinenteamericano.com kan de verkiezing gevolgd worden. Miss Aruba, Gillain Berry, vertrok dinsdag naar Londen om deel te nemen aan de 61ste Wereld Missverkiezing. De finale van deze verkiezing vindt plaats op zondag 6 november. Ook voor Berry zijn er tot die tijd verschillende fotoreportages en filmopnames. Ook gaan alle kandidaten naar Schotland om deel te nemen aan de traditionele Highland-spelen. Onlangs deed Berry goede ervaring op tijdens de Miss Universe verkiezing in Brazilië, die werd gewonnen door Miss Angola. De wereldmissverkiezing is te volgen op www.missworld.com.

EPI viert dag van de kok

ORANJESTAD — Docenten en leerlingen van het Culinary Arts programma van Colegio EPI viëren vandaag de internationale dag van de chef-kok. Op deze dag wordt wereldwijd hulde gebracht aan het beroep van de kok. Het is een initiatief van de World Association of Cooks Societies (WACS), die meer dan 8 miljoen aangesloten chefs heeft over de hele wereld. Het Culinary Arts programma van EPI kan studenten opleiden tot gecertificeerde hulpkok of Associate of Applied Science in Culinary Arts' een opleiding op mbo niveau 3-4. Leerlingen krijgen les in het koken voor restaurants, catering en culinaire organisaties. De studie duurt drie jaar met een stageperiode van 37 weken. Minimum vooropleiding is EPB doorstroom of mavo. In de opleiding tot hulpkok kunnen studenten naast hun studie direct aan de slag in het werkveld. De student werkt dan vier dagen en heeft een studiedag voor de theorie. Deze studie duurt drie jaar.



Maritieme kerkdienst

ORANJESTAD — Aan boord van marineschip Hr. Ms. Van Amstel vindt zondagmorgen om half tien een kerkdienst plaats. Tijdens deze dienst in de haven van Oranjestad is er muziek en zang van het kwartet The Norm & J.Brothers en het koor Ars Nova.

De dienst wordt geleid door twee vlootpredikanten, Dick Pranger en Johan Trouwborst.

Het thema voor de dienst aan boord is 'Prio 1'. Met andere woorden: wat is nu echt belangrijk? Charlize Brouns uit San Nicolas wordt tijdens de dienst

gedoopt. Dat gebeurt volgens de eeuwenoude marinetraditie met een omgekeerde scheepsbel als doopvont. Later wordt de naam van de dopeling hierin gegraveerd, met de vermelding van tijd en plaats van het doopsel. Voor de kinderen is er

een creatief programma met Hanneke Boustra. De groep gaat een begin maken met 'Operatie Schoenendoos'. Kerkgangers kunnen tijdens de collectie geld geven voor het goede doel. Dat is deze zondag de Stichting Mi Por. Wie de dienst wil bijwonen, moet legitimatie meenemen. Na afloop is er Irish Coffee met originele kerk-cake. Liefhebbers kunnen een rondleiding krijgen over het marineschip.

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
donderdag 20 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

Caribbean Cinemas PALM BEACH PLAZA **Megapiex**

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586-0074 OCTOBER 20 - 26 **ENJOY YOUR MOVIE WITH**

Dustin Ingram Katie Featherston

PARANORMAL 3 ACTIVITY

Mon - Thurs 3:55/5:50/7:45/9:40
Fri 3:55/5:50/7:45/9:40/11:35
Sat 2:00/3:55/5:50/7:45/9:40/11:35
Sun & Hol 2:00/3:55/5:50/7:45/9:40

Kenny Wormald Julianne Hough

Footloose

Mon - Thurs 4:15/6:45/9:15
Fri 4:15/6:45/9:15/11:40
Sat 1:45/4:15/6:45/9:15/11:40
Sun & Hol 1:45/4:15/6:45/9:15

Mary Elizabeth Winstead Joel Edgerton

THE THING

Mon - Thurs 4:40/7:05/9:30
Fri 4:40/7:05/9:30/11:55
Sat 2:15/4:40/7:05/9:30/11:55
Sun & Hol 2:15/4:40/7:05/9:30

Helen Mirren Sam Worthington

THE DEBT

Mon - Thurs 4:15/6:45/9:15
Fri 4:15/6:45/9:15/11:45
Sat 1:45/4:15/6:45/9:15/11:45
Sun & Hol 1:45/4:15/6:45/9:15

Hugh Jackman Dakota Goyo

REAL STEEL

Mon - Thurs 4:00/6:40/9:20
Fri 4:00/6:40/9:20/12:00
Sat 1:25/4:00/6:40/9:20/12:00
Sun & Hol 1:25/4:00/6:40/9:20

Harry Connick Jr. Ashley Judd

Dolphin Tale

3D with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:00/6:30/9:00
Fri 4:00/6:30/9:00/11:30
Sat 1:30/4:00/6:30/9:00/11:30
Sun & Hol 1:30/4:00/6:30/9:00

Taylor Lautner Jason Isaacs

ABDUCTION

Mon - Thurs 4:40/7:00/9:20
Fri 4:40/7:00/9:20/11:40
Sat 2:00/4:40/7:00/9:20/11:40
Sun & Hol 2:00/4:40/7:00/9:20

Ryan Gosling Carey Mulligan

Drive

Mon - Thurs 4:45/7:05/9:25
Fri 4:45/7:05/9:25/11:45
Sat 2:25/4:45/7:05/9:25/11:45
Sun & Hol 2:25/4:45/7:05/9:25

STARTING NEXT WEEK OCTOBER 27 - ANONYMOUS

Waterbesparende kranen

Vanaf Afl. 220,00

Met een waterbesparende kraan kunt u ruim 22.000 liter per jaar besparen.

banjolux
your place your style
bathrooms | closets | tiles | laminate

HUNTO NOS TA SPAAR

Waterverspilling!

Wist u dat...

Door water te besparen, bespaart u gelijk een hoop geld. Lekkende kranen en toiletten; overbewatering van de tuin, onjuist gebruik van een toilet of een half volle wasmachine. Er zijn zoveel manieren waarop we onnodig water. Misschien zonder het te beseffen. Water is kostbaar, dus het verspillen van water is letterlijk geld weggooien.

TIP: Douche iets korter

Iedere minuut korter douchen kan tot 20 liter water besparen. Gebruik een stop in de wasbak bij het scheren in plaats van de kraan te laten lopen. Auto wassen? Gebruik een tuinslang met spuitpistool of gewoon een emmer. Het bespaart u zomaar 150 liter per autowasbeurt.

1500 LEKKENDE KRANEN

STEL: EEN KRAAN LEKT 12 DRUPPELS PER MINUUT. DAT IS CA 2365 LITER PER JAAR. GEEN FLAUW IDEE HOEVEEL KRANEN ER OP ARUBA ZIJN. MAAR LATEN ER NOU EENS 1500 KRANEN LEKKEN.

1000.000 MENSEN

DAN HEBBEN WE HET AL OVER 35.475.000 LITER PER JAAR. DAT IS EEN DAGELIJKSE PORTIE DRINKWATER VOOR RUIM 14.000.000 MENSEN!

25 MILJOEN LITER WATER

IN EEN OLYMPISCH ZWEMBAD ZIT CA 25 MILJOEN LITER WATER. DUS 1500 LEKKENDE KRANEN VERSPILLEN RUIM 14 OLYMPISCHE ZWEMBADEN.

WATER **hansgrohe** **MOEN** **DURAVIT** **mansfield** **corona**

Schotlandstraat 55 | Tel.: 588 0565 | www.banjolux.com

Bo a puntra bo mes si e auto cu bo kier cumpra...

- tin un motor economico di 1.5 L
- tin front airbags
- tin front disc brakes
- tin transmission automatic di 4 speed
- tin alarma
- tin rim di 15 inch di aluminio
- tin power windows y locks
- tin remote keyless entry
- tin radio/CD/MP3
- tin bumpers di color di e auto
- tin fog lamps
- tin 3 aña di garantia di fabrica
- ta bin di un marca di auto cu ta existi pa 100 aña kaba



Tur esaki y mucho mas
pa solamente

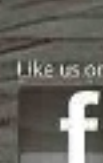
AWG. 30,900



Tanki Leandert 122 • Tel: 582-3838



Like us on



Chevrolet Aruba

www.sterngm.com

Handtekeningenactie Actiecomité BASTA!

WILLEMSTAD — Actiecomité BASTA! is met een handtekeningenactie gestart, waarmee zij schone lucht wil eisen voor de woonwijken onder de rook. Het comité heeft een mail laten circuleren, waarbij aan de ontvangers gevraagd wordt om deze door te sturen naar familie en vrienden en eventueel zelf ook handtekeningen in te zamelen. Het Actiecomité is tevens, zoals eerder aangekondigd, bezig met de voorbereiding van een strafrechtelijke aangifte tegen de raffinaderij, die zij morgen officieel willen doen.

“BASTA! wil schone lucht en eist dat de Isla-raffinaderij stopt met het uitstoten van lucht, die zeer schadelijk is voor onze gezondheid”, aldus het actiecomité. BASTA! werd opgericht door bewoners van Julianadorp na het catrackerpoeder-incident van 2 juni jongleden, en stelt inmiddels steun te hebben gekregen van bewoners van Jandoret, Piscadera en Marchena en dat er tevens contacten zijn met bewoners uit andere wijken, die met de acties mee willen doen. Het comité hoopt voor de handtekeningenactie ook op steun van mensen, die ‘niet onder de rook wonen’. Over de geplande aangifte stelt het comité het volgende: “Aangifte van het plegen van misdrijven door Refineria Isla Curacao S.A. in de

periode van 2 juni 2011 tot en met heden, wegens het opzettelijk en wederrechtelijk een stof op de bodem en in de lucht brengen die schadelijk is voor de gezondheid van de bewoners dan wel doodslag en/of dood door schuld”, zo luidt de argumentatie van het comité. BASTA! stelt zich ervan bewust te zijn dat het inslaan van de strafrechtelijke weg ‘een ultieme remedie is’. “Gezien de voorgeschiedenis kan niet anders worden geconcludeerd dan dat alle initiatieven van de afgelopen decennia, van diverse kanten, niet hebben geleid tot het stopzetten van de dagelijks gepleegde misdrijven door de Isla-raffinaderij”, aldus BASTA!

Het actiecomité benadrukt

dat ‘de raffinaderij als ook de overheid in civiele en in bestuursrechtelijke rechtsgang ter verantwoording zijn geroepen, maar zonder enig resultaat’. “Ze schuiven enkel de schuld in andermans schoenen. BASTA! ziet de strafrechtelijke weg bij uitstek als het middel om, op basis van objectief onderzoek, een einde te maken aan de gedragingen waardoor dagelijks menselijke levens op het spel worden gezet. Het bestuur en het bedrijf houden elkaar de hand boven het hoofd en de lokale bevolking is daar de dupe van. Wij hopen dat als we morgen de aangifte doen, deze door veel handtekeningen ondersteund zal worden en daardoor de klacht serieus genomen wordt”, aldus het actiecomité. BASTA! heeft een Facebook-pagina, waarop het formulier voor de handtekeningenactie te downloaden valt. “Wij vragen u vriendelijk om de handtekeningenlijst in te leveren bij Jora de Jong, Hofweg 1 of Lenie Beckers, St. Michielsweg 17, beiden in Julianadorp”, aldus het actiecomité.

Langdurige werkzaamheden naast Amigoe



WILLEMSTAD — Het straatbeeld van Kaya Fraternan di Skèrpènè, waar de Amigoe is gevestigd, wordt al zeker twee maanden gedomineerd door werkzaamheden aan de ondergrondse bekabeling langs de weg. Langs het gat, dat van substantiële omvang is en waarin de onblote elektriciteitskabels goed zichtbaar zijn, is een afzetting gespannen, waaruit men kan opmaken dat het om werkzaamheden aan de elektriciteitskabels zou gaan. Het verkeer houdt al geruime tijd rekening met de veranderde situatie. Op navraag van de Amigoe bij Aquallectra, waarom de werkzaamheden zo veel tijd in beslag nemen, werd door de woordvoerder van het nutsbedrijf, Sharo Bikker, de toezegging gedaan dat het ‘uitgezocht zal worden’. Bikker kon nog niet bevestigen of de werkzaamheden überhaupt door het nutsbedrijf worden verricht. Voor het ter perse gaan van deze krant was er nog geen duidelijkheid verstrekt door Aquallectra.

Curaçao als spil voor distributie van goud

WILLEMSTAD — Curaçao moet zich kunnen positioneren als logistieke poort van de handelsmarkt voor goud uit Latijns-Amerika. 23 procent van al het goud, dat in de wereld wordt gewonnen, is afkomstig uit Latijns-Amerikaanse mijnen. De logistieke ligging van Curaçao is ideaal om als hub te fungeren voor de goud distributie.

Minister El Hakim (MFK), onder meer verantwoordelijk voor Economische Ontwikkeling, heeft de afgelopen weken intensief vergaderd met onder andere Curgold Economic Zone N.V. om deze nieuwe economische sector te realiseren. Bekeken werd wat er noodzakelijk is om dit plan mogelijk te maken op het gebied van onder andere wetgeving. Daarnaast werd er gesproken over de middelen die nodig zijn en over de voorde-

len voor de Curaçaose economische en financiële sector. Een van de besproken midde-len is een metalenraffinaderij op Curaçao. Dit zou de allereerste goudraffinaderij in de regio zijn.

El Hakim is van mening dat Curaçao haar economie verder moet diversifiëren en niet meer afhankelijk moet zijn van één sterke economische pilaar. “Als er op wereldniveau negatieve ontwikkelingen zijn, zorgt de diversificatie dat Curaçao de effecten minder sterk voelt”, aldus de minister. Curgold Economic Zone N.V. is bereid grote investeringen te doen in dit project. Het bedrijf begint met het verwerken van ongeveer 100 kilogram goud per dag en zal dit verhogen tot 500 kilogram in twee jaar. Ook zullen zij samenwerken met de ‘London Bullion Exchange’, zodat de internationale regels strikt nageleefd worden.

VDC-memo op wikipedia

WILLEMSTAD — De integriteitscrisis op Curaçao heeft een eigen wikipedia-pagina op internet gekregen. Op de pagina ‘Politieke crisis Curaçao’ wordt er stilgestaan bij wat omschreven wordt als een ‘politieke crisis rondom de integriteit van enkele ministers uit het kabinet-Schotte’. Op de pagina wordt onder meer ingegaan op de geschiedenis van het land Curaçao sinds 10 oktober vorig jaar, de uitgelekte memo aan de Veiligheidsdienst Curaçao, de uitgelekte memo van de Rijkswinsterraad van 4 oktober van dit jaar en het rapport van de Commissie Onderzoek Curaçao. De pagina is aangemaakt door een gebruiker, die zich ‘I90Christian’ noemt. Deze gebruiker is Nederlandstalig en produceert artikelen op wikipedia, die te maken hebben met het ‘buitenlandbeleid van het Nederlands-Afrikaans-Vlaams-Surinaams-Caribisch cultuurgebied’.

Kandidaat-MAN-leiders gehoord

WILLEMSTAD — De speciale commissie, die een voor-draht moet doen voor een nieuwe politiek leider van de MAN, beraadt zich op dit moment over een aanbeveling aan het bestuur van de blauwe partij. De twee kandidaten die zijn overgebleven zijn de huidige minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn) en waarnemend brandweercommandant Edmiro ‘Miro’ Anita.

De speciale commissie heeft in het voorbije weekeinde met beide kandidaten om de tafel gezeten. Koeiman en Anita werden in staat gesteld om hun verhaal te

doen, terwijl ook werd nagegaan in welke mate zij aan de afgesproken functie-eisen voor politiek leider van de MAN voldoen. Nu deze gespreksronde voorbij is, zal

de commissie zich moeten beraden over een aanbeveling aan het bestuur. Aan de hand van deze aanbeveling zal het bestuur beslissen hoe verder te handelen.

Het bestuur van de blauwe partij heeft zich ten doel gesteld om nog dit jaar een nieuwe politiek leider te kiezen. De eerste mogelijkheid hiervoor bestaat tijdens een buitengewoon statutair congres, dat op 12 november

van dit jaar gepland staat. Tijdens dit congres zullen voorlopig alleen twee vacante functies in het bestuur worden ingevuld. Betrokkenen sluiten echter niet uit dat, zodra de aanbeveling van de speciale commissie bij het partijbestuur binnen is, de oproep voor het buitengewoon statutair congres wordt aangepast om een verkiezing van een nieuwe politiek leider mogelijk te maken.

Eén lijn omtrent ontwikkeling Airport City

WILLEMSTAD — “Om er zeker van te zijn dat iedereen op één lijn zit betreffende de ontwikkeling van Curaçao Airport City, is er een workshop gegeven door Klauspeter Nüesch van Nüesch Development en Simon Kloppenburg, die binnen Curaçao Airport Holding (CAH) een adviserende functie heeft voor de ontwikkeling van het project”, aldus de minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim (MFK).

Aan de workshop hebben, naast de president-commissaris van de Raad van Commissarissen (RvC) van CAH, Rudy Sprock, de financieel manager van CAH en de commissarissen deelgenomen. CAH, als eigenaar van de luchthaven, is primair verantwoordelijk voor het toezien op de uitvoering van de standdaarden en afspraken in het Development, Operations & Maintenance Agreement (DO-MA), en daarnaast is CAH verantwoordelijk voor de ontwikkeling van de 450 hectare

grond rondom de luchthaven. Met de ontwikkeling van Curaçao Airport City wil minister El Hakim investeerders aantrekken uit Zuid-Amerika en Europa, om op deze wijze een samenwerking te realiseren. “Waarbij de ideale ligging van het eiland een ‘added value’ moet zijn. De geïnteresseerde bedrijven hebben hun belangstelling getoond in een connectie met Curaçao, om het transport te versnellen. Door gebruik te maken van innovatieve technologieën, zoals SWAC (het hergebruik van koud water van een zee-waterkoudstelsel/Seawater Air Conditioning), en unieke



Minister El Hakim tijdens de workshop over de ontwikkeling van Airport City. Uit de projectie is duidelijk op te maken hoe het terrein van de luchthaven ontwikkeld zal worden.

attracties zal Curaçao Airport City een gedegen alternatief zijn voor Panama, Miami en Cuba”, aldus minister El Hakim over het beoogde effect van het project. Hij meent dat Curaçao Airport City zowel de zakelijke sector als op het

gebied van vermaak de markt zal bedienen, waarbij de bouw van onder andere een hotel, restaurants, winkels en een casino wordt beoogd. “Het is nu tijd om een idee om te zetten in realisatie”, aldus minister El Hakim.

Onopgelost

Bij een inbraak in de kluis van het bedrijf voor luchtvrachtafhandeling op Hato, Swissport, zijn in december vorig jaar waardevolle spullen geroofd. Van betrouwbare bronnen heeft de Amigoe toen vernomen dat het om goudstaven uit Zuid-Amerika ging, die naar Europa moesten. De lokale media maakten toen melding van goudstaven met een waarde van 6 miljoen dollar. In de media werd indertijd gesuggereerd dat de sensationele diefstal een ‘inside job’ was, waarbij iemand zich in de kluis zou hebben laten insluiten. Deze informatie kon toen door de toenmalige directeur, Gerard Gosselink, ontkend noch bevestigd worden. Gosselink is inmiddels weg bij Swissport. Hij is vervangen door Wallid Elhage, die vanmorgen niet bereikbaar was voor commentaar.

Advertenties Curaçao

Landhuis Brakkeput mei mei

www.brakkeputmeimeet.com

De week bij Mei Mei

MAANDAG

Salsa avond

Na uw etentje gratis introductie salsales

DINSDAG

Romantische muziek

van harpist Marco Dorothea

WOENSDAG

Paella!

Vers bereid met vis, kip & groenten

DONDERDAG

Lobster avond

Vers kreeft van de grill of thermidor

VRUJDAG

Norman Moron 'Live'

Gezellige Curaçaose pianomuziek

ZATERDAG

Prime Rib uit de oven

Het lekkerste stuk vlees dat er is

ZONDAG

Streanan di Merengue

Opvang voor de kinderen en 'live' muziek van de huisband

omgeving Jan Thiel/Jan Sofat Tel: 767-1500

Dressed with Class

Salina Galleries EURopa BOSS
Tel. 465-4044
FASHION OF EUROPE
www.europeamode.com

Nieuw BINNEN

Ping-Pong
ballen, -rackets &
ping-pong tafels

de Jongh's
sporthuis

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-2972

‘Gesprekken over toetreding FOL’

WILLEMSTAD — Op dit moment vinden er informele gesprekken plaats om toetreding van de FOL tot de coalitie mogelijk te maken. Dit bevestigen verschillende bronnen. FOL-leider Godett wil niet veel kwijt over deze zaak, maar geeft aan dat er gesprekken plaatsvinden en dat er spoedig – hij wilde of kon niet precies aangeven wanneer – een akkoord zal worden bereikt.

De gesprekken zouden op informeel niveau plaatsvinden. Formeel is er nog niets besloten, ofschoon de coalitiepartijen MFK, PS en MAN hebben aangegeven geen bezwaren te hebben tegen toetreding van de FOL. Hoe de samenwerking vorm moet krijgen is nog niet zeker, wel zal de toetreding van de FOL met zich meebrengen dat de grootste coalitiepartij, de MFK met haar vijf Staten-

zetels, mogelijk een minister zal moeten inleveren. De andere twee partijen, MAN en PS, zouden niet bereid zijn om in te leveren wat er vorig jaar zou zijn onderhandeld. Godett vroeg iedereen vanochtend om het nodige geduld te betrachten in deze zaak. “We zijn bezig. Je moet de broedende kip niet storen. Er is beschikbaarheid voor een samenwerking, maar er is nog niks getekend.” Ook over een voorkeur voor een mogelijke ministersportefeuille – in de media zijn de portefeuilles van Gezondheidszorg, Milieu en Natuur (GMN), Economische Ontwikkeling (EO) en die van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (SOAW) als mogelijke opties genoemd – wilde Godett het vanochtend niet hebben. Pas als er een akkoord is bereikt wil de FOL-leider over portefeuilles en namen van mogelijke kandidaten praten.

Bingoballen moeten terug naar casino

PHILIPSBURG — De regering kon geen juridische argumenten overleggen voor de actie van het Departement van Economische Zaken van St. Maarten in juli en augustus 2010, toen controleurs bingoballen van een casino in beslag hadden genomen. Funtime nv, dat handelt onder de naam Rouge et Noir Casino, is naar de rechter gestapt en heeft haar zaak gewonnen tegen de regering van St. Maarten.

De rechter besliste dat de regering binnen zeven dagen de ballen moest teruggeven of duizend dollar moest betalen voor elke dag dat de ballen niet in het bezit waren van het casino. Indien de regering de bingoballen niet terug kon bezorgen, zou zij een boete tot 200 duizend dollar moeten betalen.

De rechter bepaalde ook dat schadevergoeding, die in een aparte zitting moet worden vastgesteld, wordt uitbetaald aan Funtime. Het bedrijf bracht echter naar voren dat het casino voor een bedrag van 64.481 dollar benadeeld werd, omdat klanten de voorkeur gaven aan andere casino's en men tevens een daling in inkom-

sten van 13.384 dollar bij de speelautomaten boekte. De controleurs namen de bingoballen van Tropicana, Coliseum, Rouge et Noir en Hollywood Casino's op 29 juli 2010 in beslag. Men bracht toen naar voren dat geen van de ballen voorzien waren van een bewijs dat zij voldeden aan internationale gewichtseisen, zoals door een code moet worden aangegeven.

De ballen, die even groot zijn als tafeltennisballen, mogen niet minder dan 2,3 gram en niet meer dan drie gram wegen. Toen de ballen gewogen werden, constateerde men dat de casino's ballen, die minder dan 2,3 gram wogen, in gebruik

hadden. Hollywood en Rouge et Noir Casino's betwistten de juridische gronden om de casino's te binden aan de technische specificaties voor bingoballen en de juridische bevoegdheid om de bingoballen in beslag te nemen. In een brief aan de regering op 18 augustus stelden de casino-eigenaren, middels hun advocaat Jellmer Snow, ook vragen over de juridische status van de zogenaamde technische specificaties en de datum en wijze waarop deze gegevens gepubliceerd waren.

De brief aan de regering was een antwoord op een brief van 13 augustus afkomstig van de algemeen secretaris van het Ministerie van Economische Zaken TEZVT Miguel DeWeever aan Hollywood Casino, waarin De Weever het management van het casino ervan op de hoogte stelde dat de ballen niet voldeden aan de technische specificaties, vastgesteld door het IJkwezen.

“Zoals voorgeschreven door de Landsverordening 1956, waarbij gewichten en maten worden geregeld, werden de bingoballen in beslag genomen omdat zij niet beantwoordden aan de huidige specificaties”, stelde hij in zijn brief.

De juridische gronden waaraan de overheid zich vastklampte werden niet erkend door de rechter, omdat de artikelen in de Landsverordening van 1956 – die als basis werden gebruikt door de regering – niet van toepassing zijn op bingoballen. Het argument van de regering dat Funtime zich niet kon beroepen op verlies, omdat de ballen niet konden worden gebruikt, werd ook verworpen door de rechter. De regering kon niet bewijzen dat men Funtime kon binden aan beleid en aan speciale wetgeving of expliciete juridische regelingen, waarbij ook bingoballen worden geregeld.

Rijkswaterstaat knapt vuurtorens Bonaire op

KRALENDIJK — Rijkswaterstaat is deze week aan de slag gegaan om vijf vuurtorens op Bonaire op te knappen. Het gaat om de torens Willemstoren, Spelonk, Wecua, Seru Bentana en Klein Bonaire.

Rijkswaterstaat heeft opdracht gegeven om het achtstallig onderhoud aan de vuurtorens op Bonaire weg te werken. Met de werkzaamheden wordt de veiligheid voor de mensen die de vuurtorenlampen onderhouden verbeterd. Tegelijkertijd wordt het monumentale karakter van de gebouwen beter beschermd. In totaal zullen de onderhoudswerkzaamheden ongeveer een jaar in beslag nemen. De opdracht is gegund aan lokale aannemer Somafer. Bij het onderhoud wordt gekeken naar veiligheid, afsluitbaarheid, toegankelijkheid en visuele attractiewaarden van de torens.

Sinds 10 oktober 2010 is Rijkswaterstaat verantwoordelijk voor het brandend houden van het licht van de vuurtorens (het elektrotechnisch onderhoud). Hiervoor zijn afspraken gemaakt met Radio Holland. Tijdens het onderhoud aan de vuurtoren blijven de lichten operationeel, zodat de schepen hiervan geen hinder ondervinden.



Monumentale status
Het openbaar lichaam van Bonaire is eigenaar van de gebouwen en constructies. Een deel van de vuurtorens is een monument. Het onderhoud vindt zodanig plaats, dat de monumentale status op geen enkel moment in

het geding komt. Alle oude (monumentale en antieke) elementen die worden vervangen, zullen bij het eiland worden ondergebracht. Bonaire zoekt nog naar een geschikte locatie voor de oude lamp van de vuurtoren bij Seru Bentana.

Zuidpier geen taak voor RCN

KRALENDIJK — De situatie inzake de Zuidpier op Bonaire loopt al een aantal jaren. Het bevoegd gezag in deze kwestie is het bestuur van het openbaar lichaam Bonaire. Daarnaast zijn particuliere ondernemers betrokken. Om een oplossing voor de ontstane situatie te bereiken is primair het lokaal bestuur aan zet.

De Rijksvertegenwoordiger heeft niet tot taak om zich te mengen in de taken en bevoegdheden van het openbaar lichaam. Uiteraard is de Rijksvertegenwoordiger bereid om mee te denken over mogelijke oplossingen, als hij

hierom gevraagd wordt. De verantwoordelijkheid om tot een oplossing te komen ligt in dit geval echter niet bij de Rijksvertegenwoordiger, zo wordt in een korte reactie gemeld.

Zoals bekend is de pier niet meer onbeperkt toegankelijk voor scheepsvervoers en hun containers. Dat komt omdat Beta Bonaire Corporation (BBC) de pier wil gaan ontwikkelen. In een kort geding werd twee weken geleden het verzoek toegewezen, omdat het Bestuurscollege geen verweer had gevoerd. Inmiddels is er overleggaande over een oplossing. Containers kunnen nu wel gelost worden, maar moeten bij de importeurs zelf gestald worden op hun terrein.

Aanhoudingen in diefstal en zedenzaak

KRALENDIJK — Een 50-jarige man (W.P.T.) geboren in Suriname werd dinsdag bij het politiebureau aangehouden. Hij wordt verdacht van een autodiefstal. De aanhouding gebeurde met toestemming van de officier van Justitie.

Het motorrijtuig werd een paar maanden terug gestolen en is nu beslag genomen in verband met verder onderzoek.

Na te zijn verhoord werd de verdachte in verzekering gesteld en opgesloten.

Dinsdag werd ook een 50-jarige man (R.J.D.) geboren op Bonaire, op het bureau aangehouden voor

een zedenzaak. Deze aanhouding gebeurde met toestemming van de officier van Justitie. Na te zijn verhoord werd de verdachte in verzekering gesteld en opgesloten voor verder onderzoek.

Geen keuring elektra

KRALENDIJK — In verband met een cursus is er op de dagen 24 en 27 oktober geen keuring van elektra mogelijk. Henri Rupert Toré, keurmeester van de overheid en Maximi Chirino nemen deel aan de cursus om hun kennis uit te breiden.

Diefstal uit advocatenkantoor

KRALENDIJK — Bij een advocatenkantoor aan de Bulevar Gobernador Nicolaas Debroit is in de nacht van zondag op maandag ingebroken. Daders hadden de twee schuifsluitingen van het shutterluik uit hun voegen geduwd en vervolgens

het raam met dubbele beglazing in zijn geheel op nog onbekende wijze uit het kozijn geforceerd. Daarna namen ze twee computerschermen van het merk Dell, een computerkast van het merk Dell en een toetsenbord mee. Zaterdagmiddag kwam een

man aangifte doen van diefstal tussen 14 en 15 oktober aan de Kaminda Jatu Bako. De daders hadden zonder enig schade te verrichten een generator en een betonmolen van het merk Atika, klein model 0.3 liter, weggenomen.

stuurd naar de Raad van Advies, die de documenten zal doornemen. Nadat de ministerraad de concept-begroting van de Raad van Advies heeft ontvangen, zal die doorgestuurd worden naar de Staten via gouverneur Eugene Holiday. De begroting moet voor eind december door de Staten besproken en goedgekeurd worden zoals voorgeschreven door de Koninkrijkswet voor Tijdelijk Financieel Toezicht op Curaçao en St. Maarten.

Hiro: Begroting 2012 op weg naar Cft

PHILIPSBURG — De regering van St. Maarten heeft uiteindelijk een evenwichtige begroting bereikt nadat maandenlang over en weer gesprekken zijn gevoerd tussen de zeven ministeries en de ministerraad. De concept-begroting voor volgend jaar staat op 432.549.600 gulden, ruim 11 miljoen hoger is dan de begroting over dit jaar die een bedrag van 420.916.597 voorstelde.

Minister van Financiën Hiro Shigemoto stelde in een verklaring die dinsdagavond werd uitgegeven dat voorbereidingen werden getroffen om de concept-begroting naar het College financieel toezicht (Cft) te sturen na

goedkeuring door de ministerraad op maandag. Het Cft moet binnen twee weken na ontvangst van het concept een advies op de begroting terugsturen. Het advies en de concept-begroting zullen dan officieel worden ver-

Minder toeristen gedurende eerste helft 2011

PHILIPSBURG — Het totaal aantal bezoekers dat gedurende de eerste helft van dit jaar aankwam, daalde met 6 procent vergeleken met dezelfde periode, januari tot en met juni 2010.

Het totaal aantal passagiers afkomstig van de grootste toeristische markten van St. Maarten, Canada en de Verenigde Staten, registreerde een daling van 9,3 procent gedurende de eerste zes maanden van dit jaar, van 158.008 toeristen vorig jaar naar 143.313 in 2011.

De cijfers bevestigen wat de lokale toeristische industrie-partners, vooral de hotelsector, naar voren brachten over de aankomsten in het licht van hun lage bezettingsgraad gedurende de eerste helft van 2011.

De gecombineerde hotel en timeshare halfjaarlijkse bezettingsgraad voor 2011 geeft een daling aan in elke maand vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Gedurende de eerste zes maanden van het jaar, daalde de bezettingsgraad in de timeshare-sector met 6,1 procent van 75,8 procent in 2010 naar 69,7 procent in 2011. De hotels op het eiland registreerden daling in de bezetting gedurende alle maanden van de eerste helft van het jaar met uitzondering van april. De bezettingsgraad

van de hotels van januari tot juni daalde met 5,8 procent van 58,1 procent in 2010 tot 52,3 procent in 2011.

Het aantal passagiers afkomstig uit het Caribisch gebied toonde bijna geen groei over de eerste zes maanden van 2011 (0,1 procent). Het aantal passagiers vanuit Europa daalde met 1,6 procent. Aankomsten vanuit de Nederlandse Caribische eilanden daalden met 8,7 procent en 'de rest van de wereld' leverde 2,2 procent minder aankomende passagiers op. De enige stijging in de cijfers over de eerste helft van 2011 was van Zuid-Amerika, dat met 35,3 procent groeide van 6758 in 2010 naar 9141 dit jaar.

Goederen gevraagd voor Thanksgiving

KRALENDIJK — Voor het elfde achtereenvolgende jaar wordt een Thanksgiving gevierd op de speelplaats van de St. Dominicus school, achter de katholieke kerk in Kralendijk. Dit vindt plaats op zondag 20 november. De organisatie doet een oproep aan een ieder om spullen die in goede staat zijn af te geven zodat die weggegeven kunnen worden aan mensen die het goed kunnen gebruiken. Het kan kleding zijn maar ook huisraad of andere zaken. Voor meer informatie Meredith Nicolaas, telefoon 786-2024 of Shela Winklaar, telefoon 510-7412 of Mamita Fox via telefoon 796-1919.

Toerist overvallen in Front Street

PHILIPSBURG — Een toerist die maandagmiddag in de Front Street liep werd het slachtoffer van een overval. De toerist, J.S. uit New York, gaf te kennen dat hij om drie uur 's middags door de Front Street liep toen hij plotseling door een onbekende werd aangevallen. Hij werd in een wurggreep vastgehouden, zijn ketting werd van zijn hals getrokken en vervolgens werd hij op de grond geduwd. Daarna rende de dader weg.

Hoewel het slachtoffer om hulp riep slaagde de overvaller erin weg te komen. De gestolen ketting zou een waarde hebben van 1800 dollar. Een juwelier in de buurt hielp bij het inschakelen van de politie. Een agent op de fiets J.S. verscheen op de plaats en de winkeleigenaar gaf een beschrijving van de jonge dieven en het overval. Het incident was vastgelegd op de beveiligingscamera's van de winkel en werd ook afgedraaid. Hierbij kwam vast te staan dat twee personen betrokken waren bij de diefstal op klaarlichte dag. De laatste tijd wordt in de pers naar voren gebracht

dat de toename van het wegritsen van gouden kettingen het gevolg is van de stijging van de goudprijs, die rendabele 'geld voor goud' winkels stimuleerde. Moeiteloos aan geld komen in de pandjeshuizen werd ook beschouwd als een reden voor de toename van de diefstallen. Volgens hoofdcommissaris

nomen. Hierdoor konden zij niet reizen. Ook waren zij niet in staat zich vrij te maken van de handel. “Legale prostitutie is wanneer de werksituatie van de vrouwen hen vrij laat om te gaan wanneer en waar

zij willen en zij niet geëxploiteerd of onderdrukt worden. De situatie die werd gerapporteerd was klaarblijkelijk niet in overeenstemming met deze omschrijving”, stelde hoofdofficier Hans Mos. Van de ongeveer twintig exotische danseressen die in hechtenis werden genomen en onderzocht zou het merendeel zijn gedepoteerd volgens Mos. Hoewel de zaak nog in onderzoek is, blijft de club draaien.

Advertentie Curaçao

Uitnodiging voor gratis computer training

Ben jij een tienermoeder of jonge werkzoekende tot 30 jaar? Wil jij op een professionele manier leren werken met computers en internet? Kom dan langs op onze

Open dag

DINSDAG 25 oktober
13:30 - 16:30 @ Stimul-IT
Schottegatweg Oost 82-84
(parkeerplaats achter het gebouw)

Je kunt je inschrijven of meer informatie krijgen over 1 of meer van de volgende cursussen:

- Introductiecursus (kan met extra les "typevaardigheden")
- Basis Cursus (met of zonder "point of sale" of "horecasysteem" training)
- Digitaal Rijbewijs startcertificaat met o.a.:

1. Module Website editen
2. Module Image editen

Op de website vindt je een lijst van alle trainingen. Deze trainingen kunnen je helpen bij bijvoorbeeld de volgende beroepen:

- Website ontwerper
- Image design
- Verkoper
- Receptionist
- bar / restaurant / hotel personeel
- kassiere

Voor alle cursussen krijg je een internationaal certificaat. Organisaties die met bovenstaande doelgroepen werken zijn welkom in de ochtend tussen 9:00 en 11:30.

Voor meer informatie of om in te schrijven:
info@stimul-it.com
www.stimul-it.com
Tel: 738-6299
Schottegatweg oost 82-84

STIMUL-IT
CURAÇAO

Deze trainingen zijn onderdeel van het Sociaal Economisch Initiatief en worden mogelijk gemaakt door USONA.

‘Nederland sloeg terreurdreiging in de wind’

RIJSWIJK — Nederland heeft concrete informatie over terroristische dreigingen jarenlang links laten liggen. Al eind jaren negentig waarschuwde de geheime dienst AIVD de regering meerdere keren tevergeefs voor mogelijke aanslagen. Dat stelt het voormalig hoofd van de AIVD, Sybrand van Hulst, in het boek ‘Staatsgeheim’ van ANP-verslaggever Sander Kuypers.

Van Hulst zegt daarin dat het signaal voor terroristische dreigingen veelvuldig werd afgegeven. Zo alarmerde de geheime dienst het laatste kabinet-Kok eind jaren negentig voor het eerst. “Het was vechten tegen de bierkaai”, aldus de oud-baas van de AIVD. Die houding van de regering veranderde niet na de aanslagen op de Twin Towers in New York. De ommekeer om terrorismebestrijding op te zetten kwam pas na de aanslagen op vier treinen in Madrid, waardoor in 2004 bijna 200 mensen omkwamen. Johan Remkes, minister in het eerste, tweede en derde kabinet-Balkenende herkent zich in het beeld. Hij

was jarenlang als minister van Binnenlandse Zaken verantwoordelijk voor de AIVD. Meer wil hij er niet over kwijt, omdat dat ‘zijn geheimhoudingsplicht kan raken’. Het gebrek aan daadkracht komt volgens Kuypers onder meer pijnlijk naar boven in de zaak tegen Wesam al Delaema, wiens verhaal wordt beschreven. De Nederlandse Iraakes werd in 2005 in Amersfoort opgepakt voor het beramen van moordaanslagen op Amerikaanse militairen. De autoriteiten vreesden dat hij niet veroordeeld kon worden tot een lange celstraf, omdat de Nederlandse wetgeving niet voldoende was toegespitst op

terrorisme. Hoewel de zaak al helemaal was voorbereid, leverde ons land Wesam uit aan de Verenigde Staten. “Op deze manier werd de Nederlandse rechter bewust omzeild. Een lapmiddel, onder meer ingegeven door de huidige staatssecretaris Fred Teeven”, aldus Kuypers. Hij was destijds officier van justitie. In het boek beschrijft de journalist hoe politie en justitie worstelden met hun gebrekkelijke informatiepositie over vermeende terroristen. Dat kwam onder meer doordat de AIVD nauwelijks ruimte kreeg uit te breiden. Ook waren politie en justitie te veel afhankelijk van de informatie van die AIVD. Dat wreekt zich, onder meer met de eerste terroristische moord in ons land, op Theo van Gogh, aldus Kuypers: “Daarna ontstaat daarom paniek. Waar moet men zoeken? Zijn er nog meer terroristen die op het punt staan om toe te slaan? Men weet het niet.”

CDA wil onderzoek naar ICT-projecten overheid

DEN HAAG — CDA-Tweede Kamerlid Ger Koopmans wil dat er een parlementair onderzoek komt naar kostbare ICT-projecten die de overheid laat uitvoeren. Volgens hem gebeurt het te vaak dat hierbij problemen ontstaan en dat de kosten de pan uit rijzen.

Koopmans zei dat gisteren. De concrete aanleiding zijn

opmerkingen van ICT-specialist René Veldwijk tegen *Radio 1*. Volgens hem kost het falende ICT-beleid van de overheid jaarlijks 5 miljard euro. Koopmans wijst op meerdere ICT-projecten die in het verleden problemen hebben opgeleverd, zoals bij het Elektronisch Patiënten Dossier (EPD), de ov-chip of de Belastingdienst. “In plaats van deze projecten

apart te bekijken, is het beter ze in één onderzoek allemaal te onderzoeken. Dan kun je zien of er parallellen bestaan.”

Als mogelijke oorzaken voor problemen bij ICT-projecten noemt Koopmans slecht management, slechte samenwerking met de uitvoerder van de opdracht of dat er te veel eisen worden gesteld aan het project.

Occupy Den Haag trekt dagelijks naar Plein

DEN HAAG — Deelnemers van de beweging Occupy Den Haag trekken voortaan iedere middag van het Malieveld naar het Plein om daar met voorbijgangers te discussiëren. De bijeenkomsten op het Plein in Den Haag zijn dagelijks in de middaguren, meldde een woordvoerder vandaag.

De betogers willen daarnaast een of twee keer per week de Schilderswijk bezoeken, om ideeën uit te wisselen en bewoners te betrekken bij discussies over armoede. Ook bereidt

de groep een discussie voor over het financiële systeem op het Binnenhof met onder anderen SP-Kamerlid Emile Roemer. Op het Malieveld staan vandaag 25 tenten, waar-

onder twee legertenten. In een daarvan wordt dagelijks gezamenlijk gegeten aan tafels en er staan gaspitjes en fruitmanden. Mensen uit de buurt brengen de betogers iedere ochtend ontbijt en 's avonds een warme maaltijd. De gemeente overlegt morgen met de organisatoren van Occupy Den Haag of het tentenkamp op het Malieveld kan blijven staan.

GroenLinks: Vacaturetekst RvS rectificeren

DEN HAAG — Oppositiepartij GroenLinks wil dat de vacaturetekst voor een nieuwe vicepresident van de Raad van State wordt gerectificeerd. Volgens de partij voldoet de tekst niet aan de wettelijke eis dat duidelijk moet blijken dat zowel man-

nen als vrouwen worden uitgenodigd om te solliciteren. Volgens GroenLinks-Tweede Kamerlid Ineke van Gent voldoen vacature noch profielbeschrijving hieraan. “Dit wekt argwaan. VVD, CDA en PvdA hebben deze functie altijd onder elkaar verdeeld

via hun old boys network”, aldus het Kamerlid. Van Gent wijst erop dat volgens artikel 3 van de Wet Gelijke Behandeling uitdrukkelijk vermeld moet worden dat zowel vrouwen als mannen in aanmerking komen. Ze vraagt aan minis-

ter Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) waarom dit niet is gebeurd en vraagt hem de tekst binnen enkele dagen te rectificeren. Van Gent: “Dit is toch pijnlijk voor één van de belangrijkste juridische functies in Nederland.”

‘Omgevingsfactoren belangrijk bij IQ’

AMSTERDAM — “De traagst groeiende boom kan ook de hoogste boom worden”, zei vandaag hoogleraar neuropsychologie Jelle Jolles. Hij reageert hiermee op Brits onderzoek, dat heeft aangetoond dat het IQ van tieners over de jaren heen tientallen punten kan veranderen.

“Deze bevinding is heel belangrijk, maar bevestigt ook wat een aantal collega's en ik al jaren roepen: dat het IQ van een kind niet statisch is en dat omgevings-

factoren van groot belang zijn.” Met dat gegeven moeten scholen en leraren dan ook rekening houden bij het beoordelen van de uitslagen

van de Cito-toets, vindt Jolles. “Heel vaak wordt verkeerd gebruikgemaakt van de Cito-toets. Hij moet niet als label gebruikt worden, maar als indicator. De uitslag ervan moet dus niet bepalend zijn voor de schoolkeuze van het kind. De uitslag moet afgezet worden tegen de ervaringen van de leerkrachten met het kind.” Kinderhersenen zijn de eer-

ste twintig levensjaren constant in ontwikkeling, volgens Jolles. “Het is niet zo dat wij ons brein zijn. Ons brein wordt gestimuleerd, veranderd en gevormd door omgevingsfactoren. Daar ligt een heel belangrijke rol voor ouders en leerkrachten: zij kunnen ervoor zorgen dat een kind het meeste uit de potentie van zijn hersenen haalt.”

Fiscus zet fout met schuldverrekening recht

ling was getroffen. De fiscus biedt de gedupeerden excuses aan. Dat heeft een woordvoerder van de Belastingdienst vandaag gezegd na een bericht hierover in *De Telegraaf*. De gedupeerden krijgen volgens hem in de loop van volgende week hun geld alsnog uitbetaald. De Belas-

tingdienst kondigde eerder deze week aan dat, net als in voorgaande jaren, openstaande schulden worden verrekend met de voorlopige teruggaaf. Nieuw is volgens de woordvoerder dat het deze keer centraal gebeurt en daardoor op grotere schaal. In totaal gaat het om bijna 84.000 mensen die niet heb-

ben gereageerd op eerder verstuurde betalingsherinneringen en aanmaningen. Er wordt ongeveer 16 miljoen euro verrekend met nog openstaande schulden. Door een automatiseringsfout is het misgegaan met mensen, met wie al een betalingsregeling was getroffen.

Huurdersorganisaties procederen verder

DEN HAAG — De Woonbond en de Huurdersvereniging Amsterdam procederen verder om de verhoging van de maximaal toegestane huurprijs in tien regio's weer van tafel te krijgen. Zij beginnen nu een bodemprocedure. Dat zei een woordvoerder van de Woonbond vandaag.

De twee huurdersorganisaties verloren vandaag een kort geding dat ze hadden aangespannen tegen minister Piet Hein Donner van Binnenlandse Zaken. Die heeft besloten dat de huurprijs in de tien gebieden per 1 oktober met maximaal 123 euro omhoog mag. Volgens de rechtbank in Den Haag is dat besluit rechtmatig. “Het is betreuens-

waardig dat we niet in het gelijk zijn gesteld”, aldus de zegsman. “Wij vinden dat de kortgedingrechter de overheid te veel ruimte geeft.” De huurdersverenigingen zien echter ook lichtpunten in de uitspraak. Zo blijkt daaruit dat de minister de Kamer herhaaldelijk onjuist heeft geïnformeerd, zegt de woordvoerder van de Woonbond. De huur-

dersverenigingen stelden tijdens het kort geding dat schaarste op de plaatselijke woningmarkt geen geldig criterium is bij het bepalen van de maximaal toegestane huurprijs. Ook heeft de minister de maatregel genomen zonder de wet te wijzigen, terwijl hij zelf zou hebben gezegd dat dat wel nodig is. De rechtbank heeft de argumenten van de Woonbond en de Huurdersvereniging Amsterdam echter van tafel geveegd. Het besluit van Donner is rechtmatig en van onbehoorlijk bestuur is ook geen sprake, zo luidt

het vonnis. De huurdersorganisaties vrezen onder meer dat het besluit van de minister leidt tot minder doorstroming op de woningmarkt. Zittende huurders zullen minder snel verhuizen, omdat ze dan met een hogere huur te maken krijgen. Donner denkt echter dat de woningmarkt door zijn maatregel juist beter gaat werken. Het wordt aantrekkelijker om woningen te verhuren en verhuurders krijgen extra inkomsten en kunnen dus meer investeren. Dit leidt tot extra woningaanbod, zo is de gedachte.

Rusland wil Nederlandse hulp voor luchtvaart

MOSKOU — Rusland wil verder zaken doen met Nederlandse bedrijven op het gebied van scheepvaart en luchtvaart. De Russische eerste vicepremier Viktor Zoebkov zei dat vandaag in Moskou tijdens een bijeenkomst met ondernemers uit Nederland en Rusland.

Volgens Zoebkov heeft zijn land al eerder geprofiteerd van de expertise vanuit Nederland en zou dat onder meer bij de verdere ontwikkeling van de luchthaven Pulkovo in Sint Petersburg opnieuw wenselijk zijn. Premier Mark Rutte brengt momenteel met een omvangrijke bedrijvendelegatie een bezoek aan Moskou en Sint Petersburg. Zoebkov sprak van een 'heel hoog niveau' van betrekkingen tussen Rusland en Nederland. “Er zijn heel veel perspectieven.” Naast scheep- en luchtvaart gaat het in zijn ogen dan onder meer om transport, infrastructuur en medische technologie. Onder het toezien oog van Zoebkov en Rutte ondertekenden bedrijven van beide landen vandaag intentieverklaringen voor samenwerking. De samenwerking tussen Rusland en Nederland kan als voorbeeld dienen voor andere landen. Ondanks dat de landen een andere geschiedenis kennen



Foto: AFP

Premier Mark Rutte in gesprek met de Russische president Dmitry Medvedev tijdens een bijeenkomst in het Kremlin vandaag.

en er best verschillen van mening zijn geweest, is er altijd een goede samenwerking geweest. De Russische president zei dat vandaag na overleg met premier Rutte. De twee leiders spraken veel langer met elkaar dan aanvanke-lijk gepland. Ook overlegden ze samen met topmannen

uit het bedrijfsleven van Rusland en Nederland over economische samenwerking. Volgens Medvedev profiteren beide landen volop van de goede samenwerking. Hij noemde terreinen als energie, vervoer en landbouw. “De betrekkingen ontwikkelen zich voorspoedig”, aldus Medvedev. Rutte stelde in

zijn onderhoud met Medvedev ook de naleving van de mensenrechten in Rusland aan de orde, waarover in ons land zorgen zijn. Volgens Medvedev is zijn land bezig met het verbeteren van de mensenrechten. “Maar doet iedereen dat op zijn eigen manier, volgens zijn eigen wetten.”

‘Filmmakers waren gewaarschuwd’

AMSTERDAM — De makers van de film ‘De Heineken Ontvoering’ zijn tijdig op de hoogte gesteld van de bezwaren die ontvoerder Willem Holleeder tegen de film heeft en zijn daarom ‘als gewaarschuwd mens’ aan het werk geweest. Zij hebben het recht op privacy van Holleeder geschonden door feiten uit zijn leven en fictie te mengen.

Dat betoogde Holleeders civiele advocaat Dieuwke Levinson-Arps vandaag tijdens het kort geding dat Holleeder tegen de producent van de film, IDTV Film, heeft aangespannen. Holleeder wordt in de film neergezet als ‘een meedoellose bruit’, aldus Levinson, die zijn ‘sadistische en psychopatische lusten’ botviert op zijn slachtoffer, biermagnaat Freddy Heineken. Het filmpersonage dat volgens de makers in elk geval deels is gebaseerd op de persoon Holleeder, Rem, maakt zich bovendien schuldig aan zedenmisdriven, gepleegd tegen een vriendin. “Diffamerend, smadelijk en belastend”, vindt Levinson. Een ander draagt slechts bij aan ‘verdere negatieve beeldvorming’ van Holleeders persoon. “Ik sta voor wie ik ben en wat ik heb gedaan, maar niet voor wie ik niet ben en wat ik niet heb gedaan”, zo heeft Holleeder zijn standpunt aan zijn advocaten samengevat. “Mag het verhaal van Hol-

leeder zomaar worden verzonden?”, was een van de vragen die Levinson opwierp in haar toelichting op Holleeders bezwaren tegen de film. En: “Mag Holleeder zich niet verzetten tegen verfilming van zijn verhaal dat zijn verhaal niet is?” Beweringen van de makers van de film dat het personage Rem Holleeder niet is, verwees de advocate naar het rijk der fabelen. Te veel elementen van het personage zijn terug te voeren op het leven van haar cliënt. Rem ‘verbeeldt zonder enige twijfel de jonge Holleeder’. Willem Holleeder heeft zijn verhaal over de ontvoering nooit gedaan, in tegenstelling tot zijn mede-ontvoerder Cor van Hout (geliquideerd in 2003). Ook tijdens het strafproces deed hij er het zwijgen toe. Volgens Levinson is Holleeders zwijgen geen vrijbrief om te ‘fictionaliseren’.

Ontvoerders Alle Heineken-ontvoerders eisen een verbod op de film *De Heineken Ontvoering*, in navolging van Willem Holleeder. Zij hebben zich met sommaties gemeld bij producent IDTV Film. Het gaat om Jan Boellaard, Frans Meijer en Martin Erkamps. Ontvoerder Cor van Hout is in 2003 doodgeschoten. Dat heeft de advocaat van IDTV Film, Jens van den Brink, vandaag gezegd tijdens het kort geding dat Holleeder tegen de filmproducent heeft aangespannen.

Vrijwilligers willen actie van kabinet

RIJSWIJK — Vrijwilligers in Nederland roepen het kabinet op om de waardering voor hun werk om te zetten in actie. Zo zou er een coördinerend minister voor vrijwilligerswerk moeten komen.

Verder zijn afspraken nodig – ook met gemeenten en bedrijfsleven – om de vrijwillige en belangeloze inzet van burgers te versterken. Dat staat in een manifest dat vandaag wordt gepresenteerd.

De oproep is een initiatief van de Vereniging Nederlandse Organisaties Vrijwilligerswerk (NOV), die er vandaag een congres over houdt. Volgens dit verband was vorig jaar 45 procent van de volwassen Nederlanders op een of andere manier op vrijwillige basis actief voor anderen of voor de maatschappij: ruim vijf miljoen mensen, die belangeloos meer dan een miljard uur onbetaald werk bijdragen aan de economie. Vereniging NOV vraagt het kabinet om beleid voor vrijwilligerswerk en burgerparticipatie op alle ministeries. Ook moeten plannen en wet- of regelgeving vooraf zijn te toetsen op de gevolgen voor vrijwilligers en hun organisaties. Bovendien moeten de administratieve lasten omhoog, aldus het manifest.

Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor Bloemond Supermarket Botica Eagle Botica Noord Bright Bakery Bruna Cheng's Supermarket Circle K	Classic Supermarket Fa Yang Supermarket Food Center Kong Hing Ling & Sons Mundo Nobo Supermarket NG Supermarket Plaza Bookshop	Springfield Supermarket Superfood Texaco Sasaki Texaco Seroe Blanco Texaco Wayaca Valero Blvd Valero St.Cruz Wei Ming Supermarket
--	---	--

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba Directie: Sigrid Hammelburg E-mail: directie@amigoearuba.aw Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Laclé Ariën Rasmijn Mirte de Rozario (corrector)	Merlijn van Lelyveld redactie@amigoearuba.aw Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) admin@amigoearuba.aw Opmaak: Zulma Kock aviso@amigoearuba.aw Verkoop: Shannon Henriquez shannon@amigoearuba.aw	Damaris Ridderstap dridderstap@amigoearuba.aw Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonement@amigoearuba.aw Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
---	---	---

LOTTO

P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 19 October 2011

01	04	16	27	32
----	----	----	----	----

1er Premio: ??????
2do Premio: ??????
3er Premio: ??????
4do Premio: ??????

Joker
14

Proximo sorteo
22 Oct 2011
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. ???,000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **B**

Start:vrijdag, 11 november 2011

Coaching & Mediation



Schrijf je nu in voor deze unieke kans om Coach en/of Mediator te worden op Aruba!

De Basis Cursus Coaching
Hier krijgt u een brede kijk op de verschillende facetten van het vak van Coach.

De Post-HBO Opleiding tot Coach met specialisatie Mediation
Als toekomstig Coach verwerft u een diep inzicht in veranderingsprocessen die zich binnen mensen en organisaties afspelen. U krijgt ondersteuning bij het ontwikkelen van vaardigheden die nodig zijn om deze processen effectief te begeleiden.

De Opleiding tot Mediator
Deze NMI-erkende opleiding ontwikkelt een grondhouding en vaardigheden die bij mediation een rol spelen. U verwerft een diep inzicht in het verloop van het mediationproces, toepassingsgebieden, indicaties en contra-indicaties. U oefent zich in het omgaan met bijzondere situaties als machtsongelijkheid, sekse- en culturele verschillen.

In samenwerking met BGL & Partners Nederland (www.bgl.nl).



ontwikkeling van mensen en organisaties

Algemene voorwaarden doc zijn van toepassing.



doc Opleidingen en Trainingen, Dominicanessenstraat 33
Tel.: 5880541 / 5885631 Fax: 5880537
E-mail: info@docopleidingen.com Website: www.docopleidingen.com



Laga NOS bira parti di BO famia

Durante luna di oktober bo tin e oportunidad pa abo tambe inscribi bo mes na e cadena di botica mas grandi y confiabel na Aruba.

Nos ta cuida bo salud

Nos ta ofrece bo:

- Servicio na 6 botica, periba y paisa di brug
- Cu mas di 45 aña di experiencia nos ta brinda bo servicio profesional y amigabel
- Un receptur cu stock amplio di remedio
- Servicio di entrega den caso di emergencia
- Seccion di Handverkoop bon surti
- Nurse pa check bo presion, sucre y colesterol tur siman
- Programa VIP y VIP Senior cu descuento riba bo compras di handverkoop
- E seleccion mas grandi di vitamin y suplementonan natural na Aruba

Corda cu pa haci cambio di botica bo mester troce:

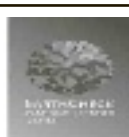
1. Un identification valido (cedula, paspoort of un rijbewijs valido otorga centro di Rango Ilustres)
2. Bo ZangPas

Pasa na un di nos boticanan of na oficina di AZY y join nos awe mes!

ODUBER • SAN LUCAS • KIBRAHACHA • CENTRO MEDICO • CENTRAL • TRUPIAAL



AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA



Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill the following position:

Restaurant Supervisor for A.M./P.M. Shifts

To fill above position we prefer:
Dutch nationality or person(s) with permit.
Please bring along copies of Certificate(s) if applicable.
Recent Picture and I.D.
Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch

Applications will be taken until November 1st, 2011

Please apply at the Front Desk of the "Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irouquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com



Animal Care Clinic

Paradera 177A Aruba
Tel. 582-8382 / Fax. 582-8381
Wegens groei zijn wij op zoek naar een kandidaat voor de functie van:

Dierenarts

Functie Informatie:

Uw dagelijkse werkzaamheden bestaan onder anderen uit het draaien van spreekuren, eerstelijns operaties uitvoeren en leiding geven aan de assistenten. De praktijk is een gemengde dierenartsenpraktijk met nadruk op gezelschapsdieren.

Functie Eisen:

U heeft een diploma dierengeneeskunde en minimaal 6 maanden ervaring als dierenarts. U kunt zelfstandig werken en U heeft goede communicatieve vaardigheden. U beheerst Papiaments, Nederlands en Engels, Spaans is een pre.

Arbeidsvoorwaarden:

Wij bieden u uitstekende primaire arbeidsvoorwaarden in een jonge en dynamische praktijk met een prettige werksfeer en alle ruimte om Uzelf te ontwikkelen.

Contact Informatie:

Stuur Uw CV met pasfoto binnen twee weken naar info@acc-aruba.com t.a.v. Natalie Booi.

E miho deal...



...pa bo Hipoteca!

Awo ta e momento pa bo cuminsa cu bo propio cas y spaar! Baha bo gastonan di hipoteca cu RBTT Bank!

Probecha di RBTT su tremendo ofertanan:

- Un interes super atractivo
- Descuento riba Fire & Contents Insurance y Construction All Risk Insurance
- Plus ningun gastonan di administracion; ta completamente GRATIS!

Pa mas informacion y consehonan profesional, pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

E interes efectivo ta 8.95% APR p.a. 1 Duracion di prestamo ta maximo 25 aña 1 Ta obligatorio pa sera un Seguro di Bida y Seguro di Candela na nomber di RBTT Bank Aruba N.V. pa e campaña aki. 1 Gastonan di Seguro di Candela y Seguro di Bida ta basa riba e balor di e cas y salud di e persona 1 Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por escrito un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un boet di tres luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu un minimo di Afl. 250 1 RBTT ta reserva su derecho di aprobacion 1 Condiiconnan general lo keda aplicabel 1 E oferta aki ta valido te cu dia 30 di november 2011.



imagine **more** for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



IN HET DONKER ZIJN IS NIET PRETTIG

» BELANGRIJKE OPROEP «

Om te voorkomen dat je in het donker komt te zitten, is het noodzakelijk dat je rekening op tijd is betaald. N.V. Elmar heeft een drastische groei opgemerkt in klanten die een achterstand hebben met het betalen van hun maandelijkse rekening.

- Klanten hebben tot VRIJDAG 21 oktober 2011 om hun schulden af te lossen.
- Ga even langs een van onze kantoren in Oranjestad, San Nicolas of Hato voor een betalingsregeling.
- Hou er rekening mee dat er geen mogelijkheid bestaat om een betalingsregeling te treffen bovenop een bestaande betalingsregeling!

In het geval dat klanten aan deze belangrijke oproep geen gehoor geven, ziet N.V. Elmar zich genoodzaakt om de stroomvoorziening af te sluiten tot de schuld helemaal is afgelost.

Stroom is onmisbaar...

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw



Arsenal klopt Marseille in blessuretijd

MARSEILLE — Arsenal heeft gisteravond in de Champions League een gelukkige zege bij Olympique Marseille geboekt (1-0). Invaller Aaron Ramsey bezorgde de formatie uit Londen in blessuretijd de zege.

Daardoor heeft Arsenal halverwege de groepsfase een uitstekende uitgangspositie op een langer verblijf in de koningsklasse van het clubvoetbal. Arsenal heeft 7 punten, Olympique Marseille volgt met 6 punten. Olympiakos Piraeus (3 punten) en Borussia Dortmund (1 punt) volgen op gepaste afstand. De Grieken wonnen voor eigen publiek met 3-1 van de Duitse kampioen. Bij rust stond het 2-1 in het door Bas Nijhuis geleide duel. De Nederlandse scheidsrechter debuteerde in de groepsfase van de Champions League. Nijhuis had slechts één gele kaart nodig om de wedstrijd in goede banen te leiden.

Van Persie blij

Robin van Persie was gisteravond blij met de zege van zijn Arsenal bij Olympique Marseille (0-1). “Een gelijkspel was al een goed resultaat geweest”, stelde hij. “Dan is het natuurlijk leuker als je in de slotminuut nog drie punten pakt.” Van Persie erkende dat Arsenal niet sprankelde. “Het was af en toe een beetje behoudend. Onze middenvelders namen niet veel risico. Dat is in zo’n wedstrijd misschien wel begrijpelijk. Soms liep ik vrij en durfden ze de bal niet te spelen. Ik vind dat je de bal dan wel moet geven. Maar soms heb

je zulke wedstrijden. Ik ben blij met deze zege.”

Bijna

FC Barcelona en AC Milan hebben nog maar één zege nodig om zich al in een vroeg stadium te kwalificeren voor de knock-outfase van de Champions League. Beide grootmachten wonnen gisteren hun derde wedstrijd in groep H en staan met 7 punten op de drempel van de volgende ronde. Titelverdediger Barcelona klopte Viktoria Pilsen uit Tsjechië met 2-0, terwijl AC Milan in San Siro met dezelfde cijfers te sterk was voor BATE Borisov.

Barcelona kan zich over twee weken met een overwinning in Tsjechië kwalificeren voor de achtste finales. Voor AC Milan geldt hetzelfde in Wit-Rusland. Bij de Catalanen kwamen de doelpunten gisteren in Camp Nou van Andrés Iniesta en David Villa. Zlatan Ibrahimovic zette AC Milan met zijn 25e doelpunt in de Champions League op het goede spoor. Kevin-Prince Boateng maakte na rust de tweede. Mark van Bommel had een basisplaats bij de kampioen van Italië, terwijl Urby Emanuelson na rust inviel. De licht geblesseerde Clarence Seedorf behoorde niet tot de selectie. Chelsea zette eveneens een grote stap naar de volgende



Aaron Ramsey na zijn doelpunt.

ronde. De ‘Blues’ gaven Racing Genk, de ploeg van trainer Mario Been, op Stamford Bridge een pak slaag: 5-0. Bij rust was het al 4-0, onder meer door twee doelpunten van Fernando Torres. De Spaanse spits mocht eindelijk zijn eerste Europese doelpunt voor Chelsea vieren. De andere treffers kwamen van Raul Meireles, Branislav Ivanovic en Salomon Kalou. Chelsea leidt in groep E met 7 punten, Bayer Leverkusen staat tweede met 6 punten. De Duitsers vochten zich tegen Valencia terug van een 1-0-achterstand en wonnen voor eigen publiek met 2-1.

In groep G ligt alles nog volledig open. De Cypriotische club APOEL Nicosia bleef in het Estadio do Dragão knap op de been tegen FC Porto: 1-1. Met 5 punten gaan de Cyprioten verrassend aan kop, op 1 punt gevolgd door Porto en Zenit Sint-Petersburg dat gelijk speelde bij Sjachtar Donetsk: 2-2.

‘Kansloze zaak’

Mario Been leerde gisteravond dat zijn Racing Genk op Europees niveau voorlopig weinig te zoeken heeft. De kampioen van België ging op Stamford Bridge kansloos onderuit tegen Chelsea (5-0). “Als je na 10

minuten al met 2-0 achter staat, weet je dat het een kansloze zaak is”, aldus Been, die behoorlijk had moeten improviseren. “We misten drie heel belangrijke grote verdedigers, die heb je hier gewoon nodig”, bromde Been. “We hebben de goals kinderlijk eenvoudig weggegeven.” Ook in de Belgische competitie draait Racing Genk vooralsnog moeizaam. “Feit is dat als we zaterdag winnen van Bergen, we bij de eerste zes staan en dat betekent een plek in de play-offs. Maar ook dan hebben we te maken met een aantal belangrijke afwezigen.”

Foto: AFP

Capello: Engeland heeft Rooney nodig

LONDEN — Wayne Rooney hoeft ondanks zijn schorsing van drie wedstrijden niet te vrezen voor zijn plek in de EK-selectie van Engeland. Bondscoach Fabio Capello liet tijdens een bijeenkomst in het Wembley-stadion doorscheren nog altijd een belangrijke pion in Rooney te zien. “We hebben op het EK de ervaring nodig van mensen als John Terry, Rio Ferdinand, Scott Parker en ook Rooney, zo hoop ik”, aldus Capello. Het is nog niet bekend of de Engelse voetbalbond FA in beroep gaat tegen de schor-

sing van drie duels voor Rooney. De spits van Manchester United kreeg in de laatste EK-kwalificatiewedstrijd tegen Montenegro de rode kaart. Als de FA geen beroep aantekent, kan Capello tijdens de groepsfase niet over zijn topschutter beschikken. De Italiaanse oefenmeester liet eerder weten dat Rooney daarom voorlopig niet in zijn plannen voorkomt, wat de vraag opwierp of de spits wel tot de EK-selectie zal behoren. Capello: “We zullen volgend jaar op het EK met een heel goed team aantreden.”

Söderling niet naar Parijs

PARIJS — Tennisser Robin Söderling kan zijn titel van het internationale toernooi in Parijs niet verdedigen. De Zweed is nog niet hersteld van een virale infectie en heeft zich daarom afgemeld voor het toernooi, dat van 7 tot en met 13 november in

de hoofdstad van Frankrijk wordt gehouden. Söderling kwam in juli voor het laatst in actie tijdens het toernooi van Bastad. Sindsdien sukkelt hij met zijn gezondheid. De Braziliaan Thomaz Bellucci zal Söderling in Parijs vervangen.

Telstar en MVV in zwart-wit

VELSEN — Voetbalclubs Telstar en MVV Maastricht zullen morgen in hun onderlinge confrontatie in de Jupiler League een speciale outfit dragen in het kader van de actie ‘NEE tegen racisme!’. De thuisclub speelt voor de gelegenheid in het zwart, MVV verschijnt geheel in het wit. Hoekvlaggen, doelnet-

ten en grensrechtersvlaggen zijn speciaal voor deze wedstrijd zwart-wit gemaakt. Beide clubs willen met hun inzet een zichtbare bijdrage leveren aan verdraagzaamheid. De actie maakt deel uit van een jaarlijkse actieweek georganiseerd door FARE, Football Against Racism Europe.

‘Freire naar Katoesja’

MADRID — De Spaanse wielrenner Oscar Freire sluit zijn loopbaan af in het shirt van Katoesja. Zijn broer en zaakwaarnemer Antonio Freire heeft dat vandaag bevestigd tegenover de krant Marca.

Freire had aangegeven aan zijn huidige werkgever Ra-

bobank te overwegen zijn loopbaan te beëindigen. Daarop trok de bankploeg een eerdere aanbieding in. Er volgden gesprekken met Lotto, Omega-Quick Step en Geox, maar de keuze viel uiteindelijk op de Russische ploeg, waar de Spanjaard Joaquin Rodriguez een van de belangrijke renners is.

Inzetbaarheid Gudelij bij NAC Breda onzeker

BREDA — Nemanja Gudelij kan morgen mogelijk niet meespelen in de uitwedstrijd van NAC Breda tegen De Graafschap. De middenvelder bekeek de afsluitende training vandaag noodgedwongen vanaf de zijkant, nadat hij gisteren door zijn enkel was gegaan. “Ik heb goede hoop dat hij morgen fit genoeg is om te spelen”, aldus trainer John Karelse. “Een laatste test moet morgenochtend uitwijzen of dat inderdaad het

geval is.” Mike Zonneveld ontbreekt sowieso tegen De Graafschap. Hij is nog niet fit. Bij De Graafschap doet Purrel Fränkel niet mee. Ook Jochem Jansen is afwezig, net als Muslu Nalbantoglu. Doelman Joost Terol is een twijfelgeval, omdat hij liesklachten heeft. Rydell Poepon is normaal gesproken wel op tijd fit voor het duel met NAC Breda. De aanvaller hervatte vandaag de groepstraining.

Van Wonderen assistent-coach



Foto: EPA

ZEIST — Kees van Wonderen is als assistent-trainer toegevoegd aan de technische staf van het Nederlands elftal voor spelers onder de 16 jaar. Hij debuteert dinsdag, als de jeugd-ploeg in het Franse Val-de-Marne tijdens een vierlanden-toernooi tegen Peru voetbalt. De oud-speler van Feyenoord, NEC en NAC Breda zal in de toekomst ook ingezet worden bij Oranje onder 18. Hij werkt sinds de zomer van 2008 als assistent-technisch manager bij FC Twente.

Van Marwijk buigt zich over speelschema

ZEIST — Bondscoach Bert van Marwijk buigt zich maandagmiddag in het Hilton-hotel in de binnenstad van Amsterdam over het speelschema van het kwalificatietoernooi voor het WK van 2014 in Brazilië. Hij doet dat met de trainers van de

tegenstanders, waaraan het Nederlands elftal tijdens de loting is gekoppeld. Oranje stuit in groep D op Turkije, Roemenië, Hongarije, Estland en Andorra.

Van Marwijk krijgt tijdens de ontmoeting assistentie

van directeur betaald voetbal Bert van Oostveen en competitieplanner Heinrich Welling. Het is nog niet duidelijk of de bondscoach ook na het EK van de komende zomer in Polen en Oekraïne actief blijft bij Oranje. De KNVB wil het contract van

de succesvolle oefenmeester graag verlengen. Van Marwijk sluit niet uit dat hij zijn handtekening onder een nieuwe verbintenis zet. Hij staat ook open voor een buitenlands avontuur bij een clubteam uit Engeland, Spanje, Duitsland of Italië.

Box-off tussen Fontijn en De Jong afgeblazen

ROTTERDAM — Zoals het er nu uit ziet, komt er geen ‘box-off’ tussen Nouchka Fontijn en Marichelle de Jong om de Nederlandse hegemonie in de Olympische klasse tot 75 kilogram. Bondscoach Ton Dunk was voor het begin van de EK in Rotterdam nog een groot voorstander van deze Amerikaanse manier van selecteren. Bij nader inzien vindt hij dat toch een minder goed idee.

“Nouchka en Marichelle moeten winnen van de concurrentie uit het buitenland, niet van elkaar”, vindt Dunk nu. “Ze zullen zich de komende maanden op diverse internationale toernooien, waar ze waarschijnlijk apart naartoe gaan, moeten onderscheiden. Technisch directeur Louis Wijdenbosch en de technische raad van

de boksbond hebben uiteindelijk het laatste woord. De beste moet naar de WK en hopelijk ook naar Londen 2012 gaan, dat staat buiten kijf.”

Of Fontijn en De Jong, die bij de EK nog in de klasse tot -69 kg uitkomt, wel een gezamenlijk trainingsprogramma onder leiding van

Dunk gaan volgen, is nog onduidelijk. De bondscoach wil dat graag. “Zij kunnen elkaar alleen maar beter en sterker maken.” Fontijn daarentegen hoopt dat haar vaste coach en vriend Abdel Fkiri alsnog de kans krijgt om het traject naar Londen 2012 met haar af te maken. Daartoe is inmiddels bij het bondsbestuur en sportkoepel NOC*NSF een lobby in gang gezet. Rond het begin van de lente in 2012 moet bekend zijn of Fontijn of De Jong naar de WK in mei in China gaat. Dat evenement is tevens het enige Olympische kwalificatietoernooi voor de vrouwen.

Van Basten geen directeur Ajax

AMSTERDAM — Marco van Basten heeft bedankt voor de functie van directeur bij Ajax. De voormalige trainer van de Amsterdamse club bevestigde dat gisteravond in een uitzending van Sport 1.

“We hebben uitvoerig met Ajax gesproken”, zei de oud-spits, die voor de betaalzender onder meer wedstrijden in de Champions League analyseert. “Het was op zich interessant, maar er waren te veel mitsen en maren. We zijn er niet uitgekomen. Dus laat maar zitten. Ik weet nog niet wat ik ga doen.”

Johan Crujff zag in Van Basten een ideale directeur, nadat de overige leden van de raad van commissarissen de benoeming van Tscheu la Ling hadden te-

gengehouden. De voormalige bondscoach van Oranje zou verantwoordelijk worden voor technische zaken en een zakelijk directeur (Rob Been jr.) naast zich krijgen.

Van Basten had als trainer van Ajax geen gelukkige hand in aankopen. Hij trok ruim 16 miljoen euro uit voor Miralem Sulejmani en maakte zich verder hard voor de komst van onder anderen Oleguer, Evander Sno, Rob Wilaert, Ismaïl Aissati en Dario Cvitanich. “Dat is geen probleem”, vond Crujff.

Thorpe niet zelfverzekerd

LONDEN — De Australische topzwemmer Ian Thorpe is allesbehalve zelfverzekerd over zijn rentree. In aanloop naar zijn eerste race sinds 2006, de World Cup-ontmoeting in Singa-

pore, zegt de vijfvoudige Olympisch kampioen dat hij ‘verwacht te falen’. Thorpe bereidt zich voor op de Olympische Spelen van Londen, maar doet voorkomen alsof hij zich reeds verzoend heeft

met een tegenvallend optreden. “Ik ben erop voorbereid dat het een hele worsteling wordt”, zei hij tegen de BBC. “En daar kan ik best van genieten, aangezien ik nog nooit in zo’n situatie zat.”

Kassa voor golfer Bradley

SOUTHAMPTON — De Amerikaanse golfer Keegan Bradley heeft gisteren het prestigieuze PGA Grand Slam of Golf op zijn naam geschreven. Hij bleef op de tweede dag van het evenement voor de vier winnaars van de majors van dit jaar de Zuid-Afrikaan Charl Schwartzel net voor. Bradley kwam in Bermuda uit op een totaal van 138 slagen, één minder dan Schwartzel. De Noord-Ieren Rory McIlroy (142) en Darren Clarke (151) eindigden respectievelijk als derde en vierde. McIlroy deelde na de eerste dag nog de leiding met Bradley, maar viel gisteren ver terug door een ronde van 75 slagen. Bradley, winnaar van het PGA Championship, verdiende met zijn zege op de Port Royal golfbaan van Southampton 600.000 dollar (435.000 euro). Schwartzel, die de Masters won, moest genoegen nemen met de helft. McIlroy mocht aan de Grand Slam meedoen vanwege zijn titel op de US Open, Clarke zegevierde op het Brits Open.



Keegan Bradley

Foto: AFP

EK voetbal volledig rookvrij

NYON — Het Europees kampioenschap voetbal 2012 wordt volledig rookvrij. Dat heeft de Europese voetbalbond UEFA vandaag bekendgemaakt. In de stadions en de nabije omgeving daarvan geldt een verbod op het roken, de verkoop van tabak én het reclame maken voor tabak. “Een rookvrij EK 2012 is goed voor de gezondheid van alle toeschouwers”, zei UEFA-voorzitter Michel Platini vandaag. Deze nieuwe richtlijnen werden opgesteld samen met onder andere de wereldgezondheidsorganisatie WHO. “We hanteren de hoogste standaarden voor veiligheid, comfort en gezondheid. Tabak hoort daar niet bij.”

EURO

Onrustig

AMSTERDAM — De Europese beurzen kenden vandaag een onrustige handelsdag. Beleggers hebben er steeds minder vertrouwen in dat de Europese leiders tijdens de EU-top dit week-einde overeenstemming zullen bereiken over de aanpak van de schulden crisis. Door een uitgelekt rapport van het Duitse ministerie van Financiën over het noodfonds EFSF liepen de verliezen aan het einde van de ochtend echter wat terug. “Morgen is het expiratie en de markt heeft weinig inspiratie. Beleggers wachten op wat de EU-top zal brengen. Verder zien we wat consolidatie na de recente sterke koersstijgingen. Na de doorbraak van de 295 punten zie je dat de AEX wat moeite heeft met de 300 punten-grens, maar zolang we boven de 295 blijven is dat prima”, aldus handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De AEX-index in Amsterdam noteerde een het einde van de ochtend 0,5 procent lager op 300,09 punten. De MidKap-index verloor 0,6 procent tot 479,56 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen daalden tussen 0,6 en 0,9 procent. De Franse president Nicolas Sarkozy en de Duitse bondskanselier Angela Merkel hielden gisteravond spoedoverleg over de euro crisis. Voorafgaand aan het overleg gaf Sarkozy aan dat hij een rol wil voor de Europese Centrale Bank bij het opvoeren van het Europese noodfonds. Merkel zou daar tegen zijn. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,5 procent tot 86,53 dollar per vat en Brentolie klom 0,9 procent tot 109,41 dollar per vat. De euro was 1,3815 dollar waard tegen 1,3785 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,4369 gulden. Gisteren stond de munt op 2,4406 gulden.

TOKIO

In het rood

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag in de min gesloten. In navolging van de negatieve handelssessie in New York en in afwachting van de EU-top aankomend week-einde besloten beleggers wat winsten te nemen. Zwakke vooruitzichten voor de Amerikaanse economie en de aanhoudende onzekerheid over de Europese schulden crisis zorgden voor een negatieve stemming. In Japan stonden de automakers, die sterk afhankelijk zijn van de export, onder druk. De andere belangrijkste beurzen in het Verre Oosten gingen ook omlaag. De daling werd geleid door de grondstofbedrijven en energieproducenten. In Sydney verloor de All Ordinaries 1,6 procent. De Kospi in Seoul en de Hang Seng in Hongkong zakten 2,7 procent.

WALL STREET

Klein verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met kleine verliezen geopend. Beleggers bleven voorzichtig in afwachting van de EU-top dit week-einde. Ook verwerkten de Amerikaanse aandelenmarkten een aanhoudende stroom aan kwartaalresultaten van toonaangevende concerns. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handel 0,1 procent lager op 11.489 punten. De S&P 500 zakte eveneens 0,1 procent tot 1209 punten en technologiebeurs Nasdaq daalde 0,4 procent tot 2595 punten. Het aandeel van internetveilingbedrijf eBay verloor bijna 4 procent. Het bedrijf gaf bij de publicatie van de derdekwaartaalcijfers een tegenvallende verwachting af voor het lopende kwartaal. De winstgroei in het afgelopen kwartaal lag in lijn met de verwachting van analisten.

Druk op Europa neemt toe

BRUSSEL — Alle ogen zijn dit week-einde gericht op het Justus Lipsius-gebouw in Brussel, waar de Europese regeringsleiders en ministers van Financiën bijeenkomen. Op de agenda staat de schulden crisis. Wordt dit week-einde de euro gered, dat is de vraag op ieders lippen.

De problemen zijn bekend: verschillende EU-landen kampen met grote begrotingstekorten en staats-schulden, de groei van de economie vertraagt wereldwijd en de bankensector loopt gevaar. Vooral Griekenland kan het hoofd nauwelijks boven water houden en heeft noodleningen gekregen. De bezuinigingen die het moet doorvoeren gaan echter te langzaam en het herstel gaat langer duren. Intussen is de vrees aangewakkerd dat ook andere landen in problemen kunnen komen. Zo stijgt de

rente op staatsobligaties van onder meer Italië fors en heeft de bankensector mogelijk extra geld nodig om een verdere afwaardering van staatsschulden te kunnen opvangen.

De oplossingen zijn niet zo eenvoudig. Moeten de rijke landen nog meer geld pompen in de armere, met het risico dat zij ook in de problemen komen? Moet Griekenland koste wat het kost in de eurozone worden gehouden? En wie helpt de banken en betaalt de rekening? Moet het noodfonds

EFSS worden verruimd of zijn de garanties van 780 miljard euro voldoende?

José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie, wil dat de Europese leiders dit weekend spijkers met koppen slaan. De geloofwaardigheid van Europa staat op het spel, zegt de Portugees. Europa moet met een gezamenlijk plan van aanpak komen en mag niet met lege handen staan op de top van de G20 in Cannes, begin november. Ook EU-president Herman Van Rompuy onderstreepte in zijn uitnodigingsbrief aan de regeringsleiders het belang van verdere actie, hoewel Europa al belangrijke besluiten heeft genomen. Het (ogenschijnlijk) gebrek aan daadkracht is de EU en haar leiders al eerder

verweten. De Amerikaanse president Barack Obama riep begin oktober Europa op korte metten te maken met de schulden crisis. Intussen stapelen de problemen zich op. De Frans-Belgische Dexia bank werd het eerste slachtoffer van de schulden crisis, de koers van de euro staat onder druk, de kredietbeoordelaars verlaagden de kredietwaardigheid van landen als Spanje en dreigen met een afwaardering voor bijvoorbeeld België en zelfs Frankrijk. Maar of er dit week-einde een doorbraak komt, is nog maar de vraag. De Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble temperde eerder deze week al de verwachtingen, door te zeggen dat er geen definitieve oplossing komt.

‘Microsoft maakt zich op voor bod op Yahoo’

NEW YORK — De Amerikaanse softwaregigant Microsoft en een groep investeerders treffen voorbereidingen om een overnamebod op internetbedrijf Yahoo uit te brengen. Dat meldde zakenkrant *The Wall Street Journal* vandaag. Met de overname zou een bedrag van 20 tot 22,7 miljard dollar (14,6 tot 16,6 miljard euro) zijn gemoeid. Microsoft wil Yahoo inlijven met behulp van de investeringsfondsen Silver Lake Partners en Canada Pension

Plan Investment Board. Volgens de krant liggen er nog minstens negen andere kapers op de kust om het Amerikaanse internetbedrijf over te nemen. In 2008 deed Microsoft nog een overnamebod op Yahoo van ruim 47 miljard dollar, maar dat werd afgeslagen omdat het bod te laag werd bevonden. Eerder deze maand werd al bekend dat Yahoo potentiële kopers heeft voorzien van financiële informatie over de onderneming.

Nokia lijdt opnieuw verlies

HELSINKI — De Finse mobieltjesfabrikant Nokia heeft in het derde kwartaal van dit jaar net als in de drie maanden ervoor opnieuw verlies geleden, maar het verlies was wel veel minder groot. Dat heeft het concern vandaag bekendgemaakt.

Nokia behaalde een negatief bedrijfsresultaat van 71 miljoen euro tegen een winst van 403 miljoen een jaar eerder. Het Finse bedrijf boekte een omzet van 8,98 miljard euro, een daling van 13 procent ten opzichte van vorig jaar. Het concern zag de verkoop van mobiele telefoons met 25 procent dalen ten

opzichte van vorig jaar. Het concern staat onder zware druk op de smartphone-markt en heeft al tijden last van een teruglopende omzet en winst. De Finse mobieltjesfabrikant verliest steeds meer marktaandeel vanwege de hevige concurrentie die het bedrijf ondervindt van Apple en van smartphones met Android-software van Google. Nokia heeft zijn hoop daarom gevestigd op de nieuwe Windows Phone, die binnenkort uitkomt. Nokia en Microsoft maakten in februari bekend intensief te gaan samenwerken om de strijd met Apple en Google aan te gaan.



Foto: AP

Ouderen reageerden vandaag bezorgd op het nieuws dat pensioenuitkeringen mogelijk gekort worden. Bij de ouderenbond ANBO stond de telefoon roodgloeiend.

uit en stelt dat dit dichtbij komt als de dekkingsgraad ‘niet op heel korte termijn fors aantrekt’.

De dekkingsgraad van pensioenfonds Zorg & Welzijn is ook fors gedaald, tot 91 procent, tegen 110 procent in het vorige kwartaal. Als de dekkingsgraad dit jaar niet meer verbetert, verhoogt het fonds de pensioen niet. Een verlaging van de pensioenaanspraken en -uitkeringen wil het fonds ook niet uitsluiten.

Bij het Pensioenfonds van de Metalektro (PME) liep de verhouding tussen de bezittingen en verplichtingen terug van 98 procent naar 86 procent. Het fonds moet volgens het herstelplan dat het eerder kreeg opgelegd uiterlijk eind 2013 weer terug zijn op de wettelijk vereiste dekkingsgraad en overweegt aanvullende maatregelen om dit te kunnen bereiken. Als de effectenmarkten en de rente zich niet ‘zeer sterk herstellen, zijn aanvullende maat-

regelen nodig om voldoende herstel te bewerkstelligen’. De dekkingsgraad van PMT, het pensioenfonds voor de Metaal en Techniek, ging in het derde kwartaal achteruit tot 84,3 procent, van 102 procent in het voorgaande kwartaal. Ook dit fonds overweegt een verhoging van de pensioenpremie, als de dekkingsgraad eind dit jaar beneden de 96 procent uitkomt. Het fonds moet deze dekkingsgraad in het kader van zijn herstelplan behalen.

Vertrouwen consument zakt weer verder weg

DEN HAAG — Het vertrouwen van de Nederlandse consument in de economie is in oktober verder weggezakt. De indicator waarmee dat gemeten wordt daalde met 3 punten naar min 33. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Het vertrouwen in het economisch klimaat daalde wederom en is de afgelopen maanden al aanzienlijk verslechterd. Ook over de economie in de komende 12 maanden waren consumenten een stuk negatiever dan een maand eerder. Het oor-

deel over de economie in het afgelopen jaar verslechterde, net als de koopbereidheid. Consumenten waren tevens negatiever over hun eigen financiële situatie. Wel vonden ze de tijd minder ongunstig voor het doen van grote aankopen. Over de arbeids-

markt zijn consumenten ongekend pessimistisch. In oktober verwachtte 65 procent dat de werkloosheid in de komende 12 maanden zal stijgen, terwijl maar 7 procent een daling voorziet. Volgens het CBS zijn consumenten voor het eerst in anderhalf jaar tijd zo uitgesproken negatief over de arbeidsmarkt.

Werkloosheid

Het aantal werklozen is in september met 17.000 opgelopen tot 438.000, zo heeft

het Centraal Bureau voor de Statistiek vandaag gemeld. Dat betekent dat 5,6 procent van de beroepsbevolking zonder werk zit. Het aantal werklozen is in september voor de derde maand op rij toegenomen. Gemiddeld steeg de werkloosheid in het afgelopen kwartaal met zo’n 15.000 per maand. Het aantal werklozen is in september bij mannen en vrouwen ongeveer even sterk toegenomen.

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

NEW YORK			AMSTERDAM		
	PREV.	20-Oct		PREV.	20-Oct
DOW JONES	11504.62	11445.63	AEX	301.68	299.10
S&P 500 INDEX	1209.88	1203.64	AEGION NV	3.37	3.23
NASDAQ	2804.04	2574.04	AGEAS	1.39	1.36
RUSSELL 2000 INDEX	694.37	685.16	AHOLD NV	9.36	9.35
EAFE USD	1456.00	1456.00	ASTORIA FINL	8.57	7.92
AMAZON.COM INC	231.53	230.94	AKZO NOBEL	34.89	35.66
AMERICAN EXPRESS	46.13	45.26	ASML HOLDING NV	28.87	28.80
APPLE INC	398.62	396.74	CORIO NV	36.75	35.56
BERKSHIRE HATH-B	74.11	74.48	DANONE	46.70	46.80
BIODEN IDEC INC	102.08	101.25	DSM (KONIN)	36.73	36.28
CISCO SYSTEMS	17.16	16.88	HAL TRUST	82.50	82.67
CITIGROUP INC	29.39	28.87	HEINEKEN NV	34.49	34.69
WALT DISNEY CO	33.61	33.50	ING GROEP NV-CVA	6.24	6.20
EBAY INC	33.18	31.21	IMTECH NV	21.92	21.88
GENERAL ELECTRIC	16.52	16.41	KPN (KONIN) NV	9.89	9.82
GOOGLE INC-CL A	580.70	581.83	KONINKLUKE PHIL	14.90	14.92
HEWLETT-PACKARD	24.98	24.34	POSTNL NV	3.39	3.28
HOME DEPOT INC	35.40	35.29	REED ELSEVIER	8.58	8.58
IBM	177.39	177.52	REXEL SA	13.08	12.20
INTEL CORP	24.24	23.58	ROBECO NV	20.23	19.86
JOHNSON&JOHNSON	62.64	62.56	ROLINCO	17.29	17.04
MEDTRONIC INC	33.64	33.23	RORENTO NV	49.09	49.09
MICROSOFT CORP	27.13	26.55	ROYAL DUTCH SH-A	25.46	25.34
3M CO	77.70	77.17	TOMTOM	3.05	3.01
MOTOROLA Solutio	44.61	44.38	UNILEVER NV-CVA	24.34	24.26
NVIDIA CORP	15.17	14.03	WESSANEN NV	3.86	3.88
PFIZER INC	18.81	18.75	WOLTERS KLUWER	12.81	12.87
PROCTER & GAMBLE	64.75	64.82	WIP-STEWART HLDGS	180.64	173.95
QUALCOMM INC	52.60	52.40	ETES PREV.	20-Oct	
ROYAL DUTCH-ADR	69.29	69.38	SPDR-FINL SELECT	12.61	12.49
SCHLUMBERGER LTD	67.90	67.32	ISHARES-DJ DIV	50.62	50.56
SPDR DJIA TRUST	114.95	114.39	ISHARES-DJ HEALT	66.87	66.58
SPDR S&P MID 400	152.57	150.60	ISHARES-DJ CN GD	66.02	66.19
SPDR S&P 500 ETF	121.13	120.48	ISHARES MSCI PAC	40.77	40.12
SPRINT NEXTEL CO	2.80	2.74	ISHARES-SP500 GR	65.45	65.02
SYSCO CORP	26.04	26.19	ISHARES-S&P EURO	34.53	34.15
TEXAS INSTRUMENT	30.25	29.61	POWERSHARES DB C	27.08	26.84
TIME WARNER INC	33.45	33.20	POWERSH-QQQ	56.87	56.18
VISA INC-CLASS A	90.08	91.04	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	19-Oct
YAHOO! INC	15.94	16.26	SCOTIABK-CAN GAS	2.7186	2.6859
CURRENCIES	PREV.	20-Oct	SCOTIABK-GLB G-A	1.8446	1.8359
YENUSD	76.790	76.870	SCOTIABK-MMK USD	#/A N/A	13.0567
USD/EUR	1.379	1.369	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6064	2.6054
CANUSD	1.013	1.021	SCOTIABK-US G-A	7.1418	7.0680

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com



Master of Science



Silvie Ketelaars, dochter van Rob Ketelaars en Francis van Eijndhoven, is op 23 september afgestudeerd aan de Rijksuniversiteit te Utrecht in Science en Business Management. Deze nieuwe masterstudie verbindt wetenschap met economie.

Na haar eindexamen aan het Peter Stuyvesant College begon Silvie aan een studie wiskunde. Die zette ze vervolgens voort in de richting econometrie. Na haar bachelor was haar eerste masterstudie een onderzoek

bij TNO in Delft naar het verbeteren van verkeersstromen op Nederlandse snelwegen. Haar tweede onderzoek verrichtte ze bij Ortec in Australië, waar ze een plan en programma's ontwikkelde om een grote winkelteten effectiever te laten draaien. Bij de implementatie van de programma's bleken de verwachtingen uit te komen. Ortec-Australië is zo enthousiast over haar aanpak, dat ze haar een vaste aanstelling hebben aangeboden. Binnenkort vestigt zij zich dan ook in Australië.

Politiechef beroofd

Een groep handige zakkenrollers is erin geslaagd de smartphone van de chef van politie in Parijs te bemachtigen. Het zal je maar gebeuren, als politiechef. Toen de prefect van de Parijse politie, Michel Gaudin, eerder deze week op het

Tot de dood

Een Amerikaans koppel uit Iowa is vorige week met een uur verschil gestorven in het ziekenhuis. Gordon en Norma Yeager, 72 jaar getrouwd, stierven hand in hand. Op de dag dat ze slaagde voor de middelbare school, zei Norma Stock 'ja' op het aanbod van Gordon Yeager. Ze trouwden op 26 mei 1939. "Ze waren erg ouderwets", vertelt zoon Dennis Yeager. "Ze geloofden in het huwelijk tot de dood hen zou scheiden." Het koppel kreeg in totaal vier kinderen. "72 jaar samen blijven is uitzonderlijk", zegt de oudste dochter Donna. Ze vertelde hoe haar vader de pleziermaker was en haar moeder de moederkloek. "Hoe meer ze werkte, hoe meer ze lachte", vertelt Dennis. Het koppel verliet hun huis vorige week om naar de stad te gaan. Maar dat is nooit gelukt: ze raakten betrokken bij een auto-ongeluk. Gordon stierf om 15.38 uur, terwijl hij de hand van zijn vrouw vasthield. Om 16.48 uur stierf Norma. Ook in hun kist hielden Norma en Gordon elkaar hand vast. Ze zullen worden gecremeerd en hun as wordt gemengd.

Gare de Lyon op de trein wilde stappen werd hij afgeleid. Een groepje zakkenrollers vroeg hem een (valse) petitie te tekenen, en wist de politiechef te beroven van zijn smartphone, zo meldt persbureau AFP. Volgens de Parijse politie stond er geen gevoelige informatie op het mobieltje, meldt AFP. De diefstal komt ongelukkig uit, omdat het Franse ministerie van Binnenlandse Zaken net bezig is met een publiekscampagne, die burgers bewust moet maken van de risico's van diefstal van mobieltjes.

Slakken-gangetje

De politie heeft dinsdagmiddag een 75-jarige automobilist uit Duitsland aangehouden, die met een vaartje van 40 kilometer per uur vanaf de vluchtstrook invoegde op de A29 ter hoogte van Numansdorp, accelereerde naar 65 kilometer om vervolgens terug te zakken naar 50 kilometer per uur. Dat meldde de politie gisteren. De man verklaarde op weg te zijn naar zijn vakantiehuis, waarvan hij niet meer precies wist waar dat was. Hij moest een boete betalen van 500 euro wegens verkeersgevaarlijk rijgedrag.

Vrouw blijkt man

Een Taiwanese vrouw van 34 jaar is zich een aap geschrokken toen een gynaecoloog haar meedeelde dat ze testikels had. Dat schrijft de krant *Sin Chew Daily*. Omdat ze te kampen had met doorlopende pijn in haar schaamstreek besloot de vrouw om voor de eerste keer in haar leven een gynaecoloog te raadplegen. Vreemd dat ze niet eerder medische hulp had ingeroepen, want de dame bleek nog nooit gemenstrueerd te hebben. De diagnose van de dokter was verpletterend. De Taiwanese bleek geen baarmoeder te hebben, maar wél een koppel testikels dat zich had ontwikkeld in haar vagina. Op de vraag waarom ze zich nog nooit had laten onderzoeken, moest de vrouw het antwoord schuldig blijven.

'Naalden-burger'

Wel vaker treffen mensen vreemde dingen aan in hun eten. Bij een Burger King op Hawaï maakten ze het echter wel erg bont. Een Amerikaanse soldaat trof een aantal naalden aan in zijn hamburger. Helaas voor hem gebeurde dat pas nadat hij zijn burger had aangebroken. De Triple Stack-burger, zoals het gevaarlijke broodje heet, zorgde ervoor dat de man zijn tong doorboord werd door een naald. Een ander exemplaar moest uit zijn dunne darm worden verwijderd. De soldaat diende deze week een aanklacht in tegen Burger King. De burgergigant heeft daar nog niet op gereageerd.

Reuzenpantoffel



Foto: Mailonline

Het gevaarte wordt nu aangeboden als bed op internet.

Kun je met een pantoffel een slippertje maken? Vraag dat maar aan de Engelsman Tom Boddingham. Hij ontving deze week een pantoffel van maar liefst 2,10 meter lang. Tom heeft behoorlijk grote voeten en ook nog eens twee verschillende maten, dus hij bestelde een paar poezelige huisstappers bij het bedrijf Monster Slippers. Links de

Britse maat 14,5 en rechts maat 13. De kosten voor het paar: amper 20 euro inclusief verzendkosten uit Hong Kong, aldus de Britse nieuwssite *Mailonline*. Tom schrok zich een hoedje toen er deze week een enorme doos werd afgeleverd door de pakketbezorger, met daarin een paar pantoffels. Rechts paste prima, maar van de linker had men waar-

schijnlijk de komma verkeerd gelezen en 'gewoon' een maatje 145 gefabriceerd, ongeveer de grootte van een bed. Hij heeft inmiddels de excuses van de internetwinkel en een pantoffel in de juiste maat ontvangen. De monsterslof mocht hij houden. Tom overweegt het ding via een internetveiling (afdeling bedden) te verkopen.

Ongewenste intimiteit

Van struisvogels is bekend dat ze wel eens hun kop in het zand steken. Wellicht bij gebrek aan zand stak deze tweevoeter zijn kop in het achterste van een neushoorn. Het opmerkelijke plaatje werd geschoten in het safaripark van het Britse Woburn.



Foto: Getty Images

De neushoorn wist niet wat hem overkwam.

Kai de neushoorn was duidelijk verrast door de ongewenste intimiteiten. De twee ton zware dikkerd ging zowaar met zijn achterste poten van de grond toen hij koud gepakt werd door zijn gevederde vriend. "Struisvogels blinken niet uit door hun intelligentie", zegt Abi Crowley, marketing manager van het safaripark. "Hun hersenen zijn kleiner dan een van hun oogballen. Deze jongen wil-

de wellicht vriendjes worden met Kai, die pas in het park is gearriveerd." De tienjarige neushoorn

wordt ingeschakeld bij een kweekprogramma. Hij zal zich dat wellicht helemaal anders hebben voorgesteld.

's Werelds duurste camper

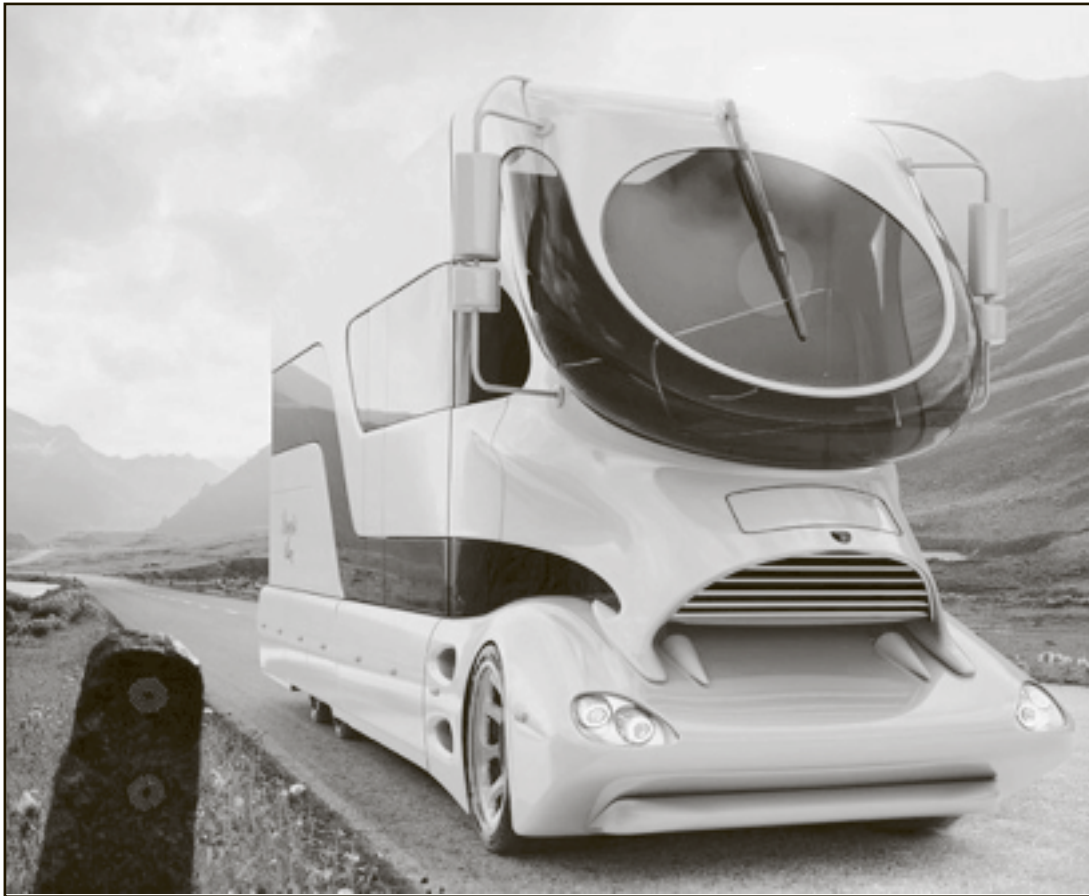


Foto: Marchi Mobile

De camper heeft een speciale 'glow-in-the-dark' -lak, waardoor hij licht geeft in het donker.

Voor 2,15 miljoen euro is hij de uwe: de 'eleMMent palazzo' of de duurste camper ter wereld. Voor dat bedrag krijg je een luxueus huisje op wielen. De 12 meter lange wagen werd ontworpen door het Oostenrijkse Marchi Mobile. Wat krijg je voor zoveel geld? Een master-bedroom

met badkamer en toilet, een opklapbaar dakterras, vloerverwarming en een bar. De enorme slaapkamer heeft ook een flatscreen-tv van 102 cm. Verder is er nog een apart toilet, een regendouche, een ontspanningskamer en een bestuursruimte met stapelbed.

Het geheel lijkt meer op een luxejacht op wielen dan op een huis. Maar dan eentje met een echte open haard, mogelijkheid tot satelliet- en videobewaking. En als klap op de vuurpijl geeft de supercamper dankzij de speciale lak ook licht in het donker.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



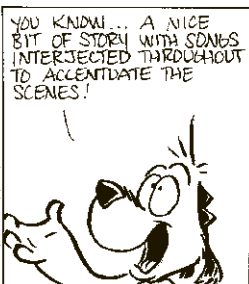
"Wat zielig, dat je duif er niet meer is," zei Wiebel medelijdend. "Hoe kom je aan dat ei?" "Ik heb het gevonden," verklaarde Percival met gedragen stem. "In een amber nest tussen vaal gewas. De omgeving trilde desolaat zodat ik voelde, dat de onbomvogel er niet meer was. Maar toch..." "Je kletst ingewikkeld," zei het meisje kribbig. "En je vergist je; de vogel is op het fort daar. Tenminste, dat beweren ze." "Maar toch is de kosmische kringloop niet verbroken," zei de jonge man, die zijn eigen gedachten volgde. "Want dit ei..." Hij zweeg plotseling en zette grote ogen op. "Wit zeg je?" riep hij uit. "Is de onbomvogel in het fort? In die steenklop?" "Dat zeggen ze," zei Wiebel. "Wat een onzin, hè?"

Ze zag tot haar genoegen, dat Percival zich deze mededeling erg aantrok.

"Misschien kan ik hem zover krijgen, dat hij dat fort overhoop haalt," dacht ze. "En als er dan bewezen is, dat die vrede daar onzin is, kan die goeie ouwe Hollewijn weer naar huis gaan. De lieverd kan daar alleen maar reumatiek krijgen." "Men krijgt hier stijve gewrichten," dacht de koning, terwijl hij in de avondschemer naar de binnenplaats staarde waar de generaal het leger liet exerceren. Achter hem knapte Euvel een uiltje en snurkte zacht. "De militaire en de politionele bewaking is nu wel in orde," prevelde de vorst. "Maar wat wordt er eigenlijk bewaakt?"

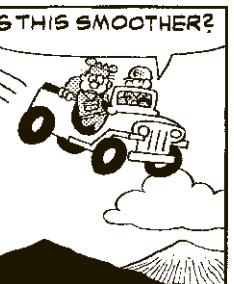
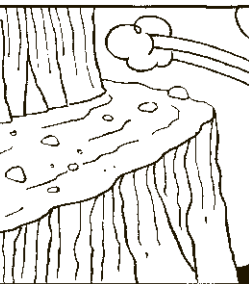
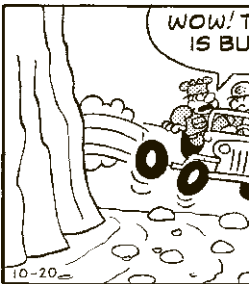
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



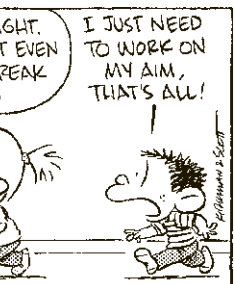
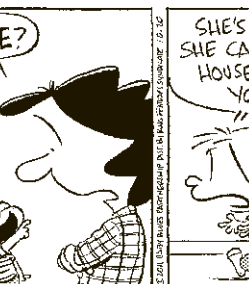
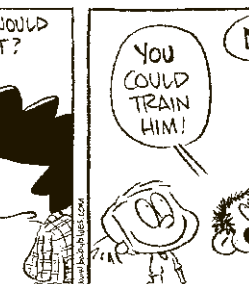
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Venezuela geeft inheems volk grondgebied terug

CARACAS — Venezuela geeft 15.800 hectare land terug aan het inheemse Yukpa-volk. Daarvoor worden 25 grote veehouders onteigend. President Hugo Chávez besliste om een deel van het grondgebied, waar de Yukpa aanspraak op maken, aan hen te geven.

Chávez toonde zich al langer voorstander van de rechten van de Yukpa en schaarde zich in eerdere conflicten met grootgrondbezitters aan de kant van het inheemse volk. In 1999 werd in de wet opgenomen dat de inheemse bevolking recht heeft op het land dat aan hun voorouders toebehoorde, maar het duurde erg lang voor ze het land terugkregen.

Onteigeningen

De Venezolaanse overheid onteigent nu 25 veehouders, omdat hun boerderijen zich bevinden op land dat door de Yukpa geclaimd wordt. Vicepresident Elias Jaua verzekert dat de veeboeren vergoed zullen worden. “De personen die op de boerderijen werkten en erin geïnvesteerd hebben, zullen vergoed worden en we zullen hen helpen nieuw land te vinden om hun productie voort te zetten”, zegt Jaua. Verschillende veehouders gaan akkoord met die regeling, op voorwaarde dat de overheid de beloofde vergoeding betaalt. Tot dan blijven ze in hun boerderijen. Die boerderijen zijn intussen onder militair toezicht geplaatst. “De reputatie van de overheid is zeer

slecht als het op betalingen aankomt. Daarom willen de veehouders blijven werken in hun boerderijen tot de overheid haar plichten nakomt”, zegt Cipriano Heredia, de voorzitter van de federatie van veehouders. Niet alle veehouders zijn tevreden met de regeling. “De 25 betrokken boerderijen, met ongeveer 20.000 dieren, leveren 2000 kalveren per jaar op en 25.000 liter melk per dag”, zegt Miguel Rincón, van de beroepsvereniging Veehouders van Machiques. “De kans is groot dat die productie verloren gaat, terwijl dit land zijn vlees en melk al moet importeren. De ervaring die we hebben met boerderijen die bezet worden door inheemse volken is dat ze alles opeten wat ze vinden. Ze verkopen het aan de hoogste bieder en verlaten de plek dan”, beweert Rincón.

Geen zelfbestuur

Na een lange strijd krijgen de Yukpa het land waar ze aanspraak op maken, maar de weg is nog lang. “Het staat vast dat er nog veel land ontbreekt om het grondgebied van de Yukpa te vervullen zoals zij het afgebakend hebben, ook aanverwante verwezen-

lijkingen laten nog op zich wachten, zoals het recht op zelfbestuur, op inheemse rechtspraak en op het gebruik van de grondstoffen die zich op hun grondgebied bevinden”, zegt Lusbi Postillo, een antropoloog die strijdt voor de belangen van de inheemse bevolking. “Maar de beslissing van president Chávez maakt ons ongelooflijk blij”, zegt Postillo. De reden waarom de Yukpa niet het volledige grondgebied toegewezen krijgen, komt volgens Juan Romero, oppositielid in de provincie Zulia, doordat er veel grondstoffen, zoals steenkool, aanwezig zijn. “Mogelijk houdt de overheid een stuk land voor een eventuele ontginning van die grondstoffen”, zegt Romero. De Yukpa, een volk dat ongeveer zesduizend leden telt, woont vooral in Venezuela, in de provincie Zulia, dicht bij de Colombiaanse grens. Ook in Colombia wonen nog 1500 Yukpa.

Occupy Wall Street betoogt tegen politie

NEW YORK — De betogers van de beweging Occupy Wall Street (OWS) hebben gisteren in New York gedemonstreerd tegen de politie, die volgens hen buitensporig geweld heeft gebruikt.

In New York zijn sinds de start van de betoging tegen uitwassen van het kapitalisme al circa 500 mensen gearresteerd. Wereldwijd staat het aantal arrestaties op 1770, aldus de beweging op Twitter. Een agent is inmiddels disciplinair gestraft, meldde nieuwszender ABC op zijn website. De man zou eind september pepperspray hebben gebruikt tegen een groepje betogers dat al gearresteerd was. De politie heeft hem tien vakantiedagen afgenomen. De agent kan nog in beroep gaan.

MTV

Televisienetwerk MTV is op zoek naar betogers van de Occupy Wall Street-beweging die willen meedoen aan het reality-televisieprogramma *The Real World*. In een oproep op advertentie-website Craigslist wordt gevraagd naar jonge twintigers, die deel uitmaken van de bewe-



Foto: AFP

Leden van de beweging Occupy Wall Street eisen de vrijlating van de betogers die gisteren gearresteerd werden.

ging die sinds 17 september betoogt tegen uitwassen van het kapitalisme. Dat meldden Amerikaanse media vandaag. The Real World volgt een groepje mensen dat een aantal maanden samen in een huis woont. De Occupy-bewoners zullen volgens de advertentie in Battery Park terechtkomen in

het uiterste zuiden van Manhattan aan de Hudson. De protesten in Manhattan hebben zich in ruim een maand tijd wereldwijd uitgebreid. Ook in Nederland wordt betoogd. In het Canadese Vancouver worden vandaag vele honderden betogers verwacht bij een hotel waar de Amerikaanse oud-presiden-

ten George W. Bush en Bill Clinton bij een lunchbijeenkomst zullen aanschuiven. Activisten stelden gisteren in Canadese media te zullen proberen om Bush te laten arresteren. Ze houden hem verantwoordelijk voor de marteling van Afghaanse gevangenen in Guantanamo Bay.

Uittocht uit overstroomde delen Bangkok



De inwoners gaan weg uit Nonthaburi, een van de centrale provincies van Thailand.

BANGKOK — Veel inwoners van de miljoenenstad Bangkok zijn op de vlucht geslagen voor het stijgende water.

Mensen waden door het water met tassen, dozen en koffers. “Het was heel angstwekkend toen het water kwam. Het steeg heel snel vanuit de riolen, toiletten en

door de vloer. Geen idee hoe het door de vloer kon”, vertelde Ruchuda Balisee (40). In de straten heeft het ruimoerige autoverkeer plaatsgemaakt voor stille bootjes. Reddingswerkers richten zich vooral op kinderen en ouderen. Tot dusver zijn 320 mensen omgekomen door de overstromingen in Thailand.

‘Bruni dreigt met gerechtelijke stappen’

PARIJS — Carla Bruni, de vrouw van de Franse president Nicolas Sarkozy, heeft een advocaat in de arm genomen en dreigt met gerechtelijke stappen wanneer foto's van haar kind onrechtmatig worden gepubliceerd. Dat meldde de krant *Le Parisien* vandaag.

Gisteravond werd het eerste kind van het echtpaar Sarkozy geboren. Bruni heeft al een zoon uit een eerdere relatie, Sarkozy heeft drie zonen uit twee eerdere huwelijken. De jacht op de eerste foto van het meisje is begonnen, aldus Matthias Gürtler, de hoofdredacteur van het Franse tijdschrift *Gala*. “Er zullen foto's komen.” Nicolas Sarkozy zei vandaag

dat de geboorte van zijn dochter een 'grote vreugde is, ook omdat het een privézaak is'. Volgens de Franse president maken zijn vrouw en dochter het goed. Hij zei ook dat zijn vrouw de naam mag onthullen. De president reageerde warm op cadeautjes die hij kreeg van medewerkers van een afvalbedrijf tijdens een bezoek aan de westelijke streek Mayenne. De vader van de president, Pal Sarkozy, is ook erg blij met zijn kleindochter. “We zijn erg gelukkig met ons veertiende kleinkind.”

Volgens minister van Defensie Gerard Longuet is dit goed voor het land. “Een president die zich goed voelt in zijn vel, hoofd en leven is een geschenk voor het land.”

WWW.KOOYMANBV.COM

GRAND OPENING
22 & 23 OCTOBER

REDISCOVER YOUR FAVORITE STORE

- A Drive Thru like no other
- Lighting for every Taste
- Power Tool Test Area
- Large Assortment of Tiles
- Bathroom Display
- Outdoor Living Area
- Bigger Electrical Department
- Huge Plumbing Area
- Supersized Paint Department
- Inspiration Areas
- Kitchen Island
- And much more...

KOOYMAN
MEGASTORE

Open 7 days a week • Monday - Saturday 8am - 6pm NON STOP • Sunday 9am - 1pm
Av. E.J. (Watty) Vos 20 • P.O. Box 489 • T +297-582-4040 • F +297-582-2182

STOP BY THIS WEEKEND
22 & 23 OCTOBER

SATURDAY	SUNDAY
FACE PAINTING BOUNCER CRAFTS	FACE PAINTING BOUNCER CRAFTS
LIVE COOKING 10, 12 & 14 hrs	LIVE COOKING 10 & 12 hrs
FASHION SHOW 11, 13 & 15 hrs	FASHION SHOW 11 hrs
INTERIOR DESIGNER 9-11, 12-14 & 15-17 hrs	INTERIOR DESIGNER 9-13 hrs

FREE TAPE MEASURE WITH EVERY PURCHASE OF 25,- OR MORE

...AND MORE IN THE NEW
KOOYMAN MEGASTORE!

Doden door bosbranden in Noord-Spanje



Brandweermannen proberen een brand te blussen in de buurt van de Spaanse gemeente Covelo gisteren.

MADRID — Een reeks bosbranden heeft in het noorden van Spanje aan twee mensen het leven gekost.

Volgens de omroep *RNE* gisteren kwam in de pro-

vincie León een brandweerman om. En in de buurt van Segovia stierf een boer die meehielp met het bestrijden van het vuur. Het normaliter vrij natte noorden van Spanje kent een uitzonderlijk droge

herfst. In de regio Galicië ging meer dan 3500 hectare in vlammen op.

De autoriteiten registreerden in drie dagen tijd 400 branden. De meeste zouden zijn aangestoken.

Achterban Britse premier mort over EU

LONDEN — De Britse premier David Cameron heeft problemen om zijn eigen conservatieve fractie in het gelid te krijgen voor een debat maandag over de Europese Unie.

Een motie voor een referendum om het EU-lidmaatschap te heroverwegen krijgt steun van meerdere fractieleden. Cameron is fel tegen

zo'n referendum en hij dreigt hen achter de schermen met de allerswaarste straffen. Maar onder anderen parlementslid Mark Pritchard zegt zich niets aan te trekken van de dreigementen. Volgens hem gaat het landsbelang voor het partijbelang of zijn eigen carrière. De motie wil dat Groot-Brittannië de keuze krijgt tussen opzeggen, versoepelen of

voortzetten van het lidmaatschap van de Europese Unie. Het debat is een gevolg van een petitie, die door ruim 100.000 Britten werd ondertekend. De Britten hielden in 1975 voor het laatste een referendum over de EU. Toen stemde een grote meerderheid voor het voortzetten van het lidmaatschap van de EEG, de voorloper van de EU.

Argentijnse opiniepeilers verwachten grote zege voor Fernández

BUENOS AIRES — De zwakke en gefragmenteerde oppositie in Argentinië zal zondag bij de presidentsverkiezingen waarschijnlijk moeten strijden om een tweede plaats. Volgens de opiniepeilingen gaat president Cristina Fernández met overmacht de eerste ronde winnen.

De opiniepeilingen wijzen erop dat Fernández, van het Frente Para La Victoria (de centrumlinkse tak van de Peronistische Partij), zondag minimaal 50 procent van de stemmen zal halen. Haar grootste rivaal blijft volgens de peilingen steken op 15 procent.

In augustus hield Argentinië voor het eerst voorverkiezingen. Daarbij haalde Fernández 50 procent van alle uitgebrachte stemmen. Ze werd met 12 procent gevolgd door Ricardo Alfonsín van de centristische Radical Civic Union. De opiniepeilingen geven de socialistische kandidaat Hermes Binner nu echter de meeste kans tweede te worden.

Binner, gouverneur in de oostelijke provincie Santa Fe, scoort momenteel 16 procent in de peilingen. Veel van zijn plannen verschillen weinig van die van Fernández, maar hij wil zich onderscheiden met een andere bestuursstijl.

Sterk beleid
In het algemeen hebben de

ideologisch verdeelde oppositiekandidaten weinig nadruk gelegd op de inhoud, met uitzondering van Binner, die een duidelijk programma heeft, Alberto Rodríguez Saa, de kandidaat van een dissidente rechtse factie van de Peronistische Partij. Hij voerde vooral campagne op grond van zijn verdiensten als gouverneur van de westelijke provincie San Luis. Het meest interessante van de verkiezingen is niet de verwachte overwinning van de huidige president Fernández, maar het enorme verschil tussen haar en haar grootste concurrent, zegt Carrizo. "Als de concurrentie terugvalt tot dit niveau, ook al heeft de oppositie het slecht gedaan, dan moet er iets structureels zijn wat dit verklaart", zegt ze. Volgens haar heeft de regering op sociaal en economisch gebied sterk gepres-

teerd. Ook wist de regering sterke banden te onderhouden met de plaatselijke politiek en wist de oppositie de voorverkiezingen niet goed te benutten. De voorverkiezingen, die dit jaar voor het eerst gehouden werden met de bedoeling kandidaten per partij of coalitie aan te wijzen, werden door de oppositie gezien als een kans om te bepalen wie het beste de strijd met Fernández aan zou kunnen gaan bij een tweede ronde. In plaats daarvan dienden ze als een nationale opiniepeiling, waarbij duidelijk werd dat Fernández, wier echtgenoot, de voormalige president Néstor Kirchner (2003-2007) in oktober 2010 overleed aan een hartaanval, veruit de meeste steun onder het volk geniet. Na de voorverkiezingen nam de steun voor alle kandidaten, behalve die voor Binner, af.

Clinton bezoekt ook Pakistan

KABUL — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton reist na haar bezoek aan Afghanistan vandaag door naar Pakistan. Ze gaat daar met hoogwaardigheidsbekleders praten over de aanpak van radicaal-islamitische organisaties, die terreur zaaien in Pakistan en Afghanistan.

Dat zei de bewindsvrouw in Afghanistan, waar ze gisteren arriveerde. Clinton voert vandaag gesprekken met onder anderen de Afghaanse president Hamid Karzai. Ze zei dat er al dagen hevig wordt gevochten in het oosten van Afghanistan, nabij de grens met Pakistan. Daarbij zijn onder anderen leidinggevend van het beruchte Haqqani-netwerk doelwit. De betrekkingen tussen de Verenigde Staten en Pakistan, op papier bondgenoten in de strijd tegen terreur-

netwerken, zijn in de afgelopen periode dramatisch verslechterd. In Washington bestaat veel onvrede over de weigering van Pakistan om een militair offensief te beginnen tegen extremisten in het wetteloze noordwesten van het land. Een andere bron van woede is de steun, die de machtige Pakistaanse inlichtingendienst ISI zou verlenen aan terreurorganisaties. Pakistan kreeg in de afgelopen jaren miljarden dollars aan Amerikaanse steun. Met name het Paki-

staanse leger profiteerde daarvan. Volgens Pakistan-experts werd een deel van de Amerikaanse hulp gelden doorgesluist naar extremisten. Het Pakistaanse veiligheidsapparaat zou hen gebruiken om regeringen van de buurlanden India en Afghanistan onder druk te zetten. De autoriteiten in Pakistan uitten de laatste tijd steeds meer kritiek op Amerikaanse aanvallen met op afstand bestuurbare vliegtuigen (drones) op schuilplaatsen van terreurverdachten in Pakistan. Deze bombardementen werden jarenlang oogluikend toegestaan, maar worden nu hevig bekritiseerd vanwege de schending van Pakistaans grondgebied.

Onderwijsprotest Chili loopt uit op geweld

SANTIAGO — De tweede dag van een groot onderwijsprotest in de Chileense hoofdstad Santiago is gisteren uitgemond in geweld. Ongeveer 25.000 mensen betoogden voor goedkoper en beter onderwijs toen enkele honderden gemaskerde demonstranten de politie belaagden met stenen en Molotovcocktails.

De relschoppers vielen verder een tankstation aan, wierpen barricades aan en zetten banden in brand. De politie zette traangas en waterkanonnen in om het geweld te stoppen. Zeker 373 mensen zijn gearresteerd sinds dinsdagochtend de protesten in Santiago en andere plaatsen begonnen. Al maanden vinden er massale betogingen plaats voor onderwijs hervormingen waarbij in totaal 1567 mensen zijn opgepakt. Enkele weken was het rustig maar nu gesprekken tussen de regering en studentenleiders zijn vastgelopen hebben de studentenbewegingen en vakbonden de protesten nieuw leven ingeblazen. Momenteel geniet ongeveer 40 procent van de studenten gratis onderwijs, dat van het inkomen van de ouders afhangt. Volgens de regering zijn de studenten radicalen en heeft het geen zin om met hen te onderhandelen. President Sebastian Pinera zei onlangs: "We willen allemaal gratis onderwijs, gezondheidszorg en nog veel meer, maar ik wil ze eraan herinneren dat niks in het leven gratis is. Iemand moet betalen."

DAILY FRESH CATCH BBQ ON THE BEACH!!

Right on the beach, beautiful view and fish brought in by the local fisherman

Our chef will grill the fish you choose... you never tasted fish this fresh before! Our catch includes 3 or more of the following selection: Grouper - Tuna - Wahoo - Red Snapper - Mahi Mahi and Sword Fish. Served with white rice or the potato of the day and a side salad.

Every weekend - All you can eat - fish buffet for only **afl. 39.50 per person.**

Hadicurari

Restaurant at the Fisherman's Pier - Aruba

Located between MooMba Beach and Marriott Surf Club
For reservations, please call: +297 586 2288 or by email: hadicurari@arubawineanddine.com

Enkele reis Amsterdam - Aruba

Laagste prijs!

Reizen op 21 en 23 oktober

Economy Class
v.a. **805,-** AWG

Vraag naar de voorwaarden. De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

ArkeFly

World of **TUI**

FUNDACION PA NOS comunidad

Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger. Kijk op fpncaruba.com.

ATMOR

Waterheater Afl.219,-
bathroom design incl. faucet 127V & 230V

Electra boiler
6 gallon Afl. 675,-
12 gallon Afl. 695,-
20 gallon Afl. 750,-
30 gallon Afl. 795,-
40 gallon Afl. 895,-
50 gallon Afl. 975,-
127V & 230V

Sunboiler
80 liter Afl. 1795,-
120 liter Afl. 1995,-

Hot!

Lighting (Huis) / Tiba (Huis) / Install. (Patio) / Living / Decoration / Bathroom

Tarabana Residence (Oraya Solo 44)
tel. +297-6862150
www.technikdesign.com
info@technikdesign.com

TECHNIEK & design

open!
mon - sat 8.00 - 18.00

fun miles
het is nu anders